

Panasonic®

Operating Instructions

Bedienungsanleitung

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Mode d'emploi

Инструкции по эксплуатации

Massage Lounger

Massagesessel

Massagefauteuil

Massagestol

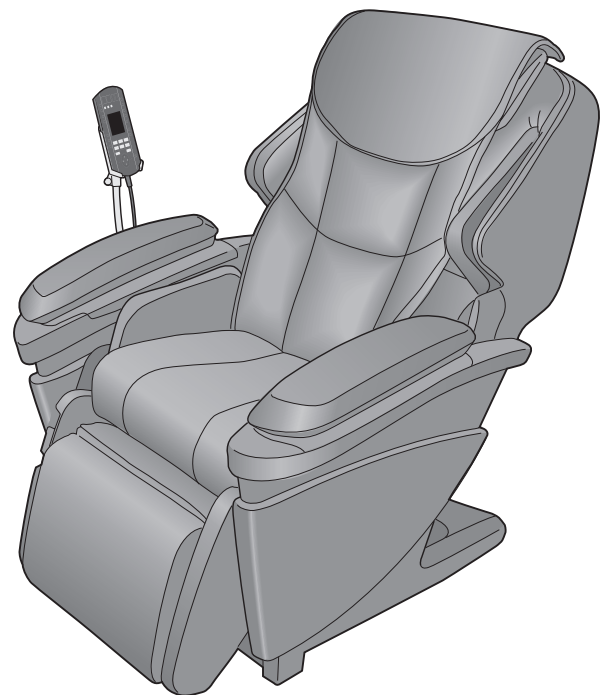
Massagestol

Fauteuil de massage

Массажное кресло

Model No. EP-MA70

English	GB1
Deutsch	DE1
Nederlands	NL1
Svenska	SE1
Dansk	DK1
Français	FR1
Русский	RUS1



Before operating this unit, please read these instructions completely.

Specifications of the product or parts may be changed without prior notice.

Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts die Bedienungsanleitung vollständig durch. Änderungen am Produkt oder Teilen davon bleiben ohne Ankündigung vorbehalten.

Gelieve eerst de instructies volledig te lezen alvorens met dit toestel te werken. Specificaties van het product of de onderdelen kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

Läs dessa anvisningar i sin helhet innan apparaten tas i bruk. Produktens och delarnas specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Læs venligst alle instruktioner, før du anvender denne enhed. Produktets specifikationer eller dele kan blive ændret uden forudgående meddelelse.

Avant de faire fonctionner le fauteuil, veuillez lire le présent mode d'emploi dans son entièreté. Les spécifications du produit ou des pièces peuvent changer sans préavis.

Перед началом эксплуатации данного устройства, пожалуйста, полностью прочтите данные инструкции. Технические характеристики изделия или его деталей могут быть изменены без предварительного уведомления.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Beim Gebrauch eines elektrischen Geräts müssen immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen wie die im Folgenden beschriebenen getroffen werden.

Deutsch

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise vollständig durch, bevor Sie den Massagesessel benutzen.

GEFAHR – Zur Vermeidung eines elektrischen Schlags:

1. Ziehen Sie nach dem Gebrauch des Sessels sofort den Netzstecker.
2. Ziehen Sie vor dem Reinigen des Sessels den Netzstecker.

WARNUNG – Zur Vermeidung von Verbrennungen, Feuer, eines elektrischen Schlags und Körperverletzungen:

1. Bei eingestecktem Netzstecker sollte der Sessel nicht unbeaufsichtigt bleiben. Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn der Sessel nicht in Gebrauch ist.
2. Ständige Überwachung ist erforderlich, wenn der Sessel von Personen benutzt wird, die in ihrer Bewegungs- oder Kommunikationsfähigkeit eingeschränkt sind.
3. Verwenden Sie den Sessel nur für den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
4. Stellen Sie sich nicht auf den Sessel.
5. Verwenden Sie nur das vom Hersteller empfohlene Zubehör.
6. Der Sessel ist nicht für Kinder geeignet. Benutzen Sie den Sessel nicht in der Nähe von Kindern. Ziehen Sie den Schlüsselschalter ab, wenn der Sessel nicht benutzt wird, und bewahren Sie den Schlüssel für Kinder unzugänglich auf.
7. Nehmen Sie den Sessel nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Bringen Sie den Sessel zum nächsten autorisierten Service Center, wenn er nicht ordnungsgemäß funktioniert, gestürzt, beschädigt oder nass geworden ist.
8. Heben Sie vor jeder Benutzung des Sessels das Komfort-Rückenpolster hoch und stellen Sie sicher, dass der Stoffbezug des Sessels selbst nicht gerissen ist. Prüfen Sie auch an anderen Stellen, ob der Stoff gerissen ist. Sollten Sie einen Riss finden, egal wie klein, schalten Sie den Sessel sofort aus und ziehen Sie das Netzkabel. Lassen Sie den Sessel in einem autorisierten Service Center reparieren.
9. Halten Sie Netzkabel von beheizten Oberflächen fern. Halten Sie den Sessel nicht am Netzkabel fest. Achten Sie darauf, dass der Stecker nicht mit anderen Anschlüssen, Schmutz oder Feuchtigkeit in Kontakt kommt. (Wischen Sie Staub mit einem trockenen Tuch ab.)
10. Betreiben Sie den Sessel niemals unter einer Bett- oder sonstigen Decke. Dadurch könnte er überhitzen, was zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Personenschäden führen könnte.
11. Blockieren Sie während des Betriebs niemals die Belüftungsöffnungen und sorgen Sie dafür, dass diese Öffnungen nicht durch Flusen oder Haare verstopft sind. Achten Sie darauf, dass durch die Belüftungsöffnungen keine Gegenstände in das Innere des Sessels gelangen.
12. Verwenden Sie den Sessel nicht in Badezimmern oder anderen feuchten Räumen. Dies könnte zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen des Sessels führen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf die Fernbedienung verschüttet werden.
13. Verwenden Sie den Sessel nur in geschlossenen Räumen.
14. Verwenden Sie den Sessel nicht in Bereichen, in denen Spraydosen benutzt werden oder mit Gasen hantiert wird.
15. Schalten Sie beim Ausschalten des Sessels zunächst alle Bedienelemente aus, bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Ein Transformator sollte nicht benutzt werden, da dies zu elektrischen Schlägen oder Fehlfunktionen des Sessels führen könnte.
16. Schließen Sie diesen Sessel nur an eine ordnungsgemäß geerdete Steckdose an. Lesen Sie hierzu die Hinweise zur Erdung.
17. Der Sessel enthält keine Komponenten, die vom Benutzer gewartet werden können. Das Öffnen oder Demontieren von Komponenten könnte zu elektrischen Schlägen oder Verletzungen führen.

BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF.

WARNUNG:

1. Falls einer der folgenden Fälle auf Sie zutrifft oder Sie sich gerade in medizinischer Behandlung befinden, sollten Sie Ihren Arzt konsultieren, bevor Sie den Massagesessel benutzen:
 - a) Sie sind schwanger, krank oder in schlechtem gesundheitlichem Zustand.
 - b) Sie leiden an ursächlich unbekanntem Rücken-, Nacken-, Schulter- oder Hüftschmerzen.
 - c) Sie besitzen einen Herzschrittmacher oder benutzen einen Defibrillator oder ein anderes medizinisches Gerät, das für elektronische Störungen anfällig sein könnte.
 - d) Sie leiden an einer Herzerkrankung.
 - e) Ein Arzt hat Ihnen Massagen verboten, da Sie an einer Thrombose, einem Aneurysma, akuten Krampfadern oder anderen Gefäßproblemen leiden.
 - f) Ihre Wirbelsäule weist eine anormale Krümmung auf.
 - g) Sie haben Ihr Wärmeempfinden verloren.
2. Achten Sie darauf, dass sich kein Körperteil zwischen den Massageköpfen befindet, weil durch die Druckbewegungen der Massageköpfe Verletzungen entstehen können. Stecken Sie Ihre Finger, Ihre Füße oder Ihren Kopf niemals in die Lücke zwischen der Rückenlehne und dem Sitz, zwischen der Rücken- und der Armlehne, zwischen dem Sitz und der Abdeckung unterhalb der Armlehnen, zwischen der Beinauflage und der Fußstütze sowie zwischen der hinteren Abdeckung und der Beinauflage.
3. Benutzen Sie den Sessel nie auf nackter Haut. Durch dünnen Stoff kann die Wirksamkeit der Massage erhöht werden, während direkter Kontakt mit der Haut zu Hautirritationen führen kann. Benutzen Sie den Sessel nicht, wenn Sie harte Objekte auf Ihrem Kopf tragen, z. B. Haarschmuck o. ä. Massieren Sie den Nackenbereich nicht zu stark.
4. Massieren Sie keinen Bereich Ihres Körpers länger als fünf Minuten am Stück. Übermäßiges Massieren kann die Muskeln und Nerven zu sehr reizen und einen gegenteiligen Effekt hervorrufen oder zu Verletzungen führen. Um übermäßiges Massieren zu vermeiden, sollten Sie das Massagegerät nicht länger als 16 Minuten pro Sitzung benutzen.
5. Wenn Ihnen während der Massage schlecht wird oder die Massage schmerzhaft ist, beenden Sie die Sitzung sofort.
6. Schlafen Sie bei der Benutzung des Sessels nicht ein. Benutzen Sie den Sessel nicht nach dem Konsum von Alkohol.
7. Setzen Sie sich nicht in den Sessel, wenn die Rückenlehne geneigt ist. Setzen Sie sich nicht falsch herum in den Sessel (legen Sie Ihre Beine nicht auf der Kopfstütze ab), wenn die Rückenlehne geneigt ist. Setzen Sie sich nicht auf die Beinauflage, weil der Sessel umkippen könnte.
8. Wenn Sie den Sessel erstmals benutzen, sollten Sie mit dem sanften Massageprogramm beginnen.
9. Verhält sich der Massagesessel im Betrieb unnormal, schalten Sie den Sessel sofort aus und lassen ihn in einem autorisierten Service Center prüfen.
10. Versuchen Sie keinesfalls, den Sessel selbst zu reparieren.
11. Achten Sie darauf, dass sich nichts hinter dem Sessel befindet, bevor Sie ihn zurückneigen. Stößt die Lehne dabei an eine Wand oder eine Säule, kann dies zu Fehlfunktionen führen. Achten Sie also auf ausreichend Platz hinter dem Sessel.
12. Schalten Sie den Sessel nach jeder Massage am Netzschalter aus Stellung „off“, drehen Sie den Schlüsselschalter in die gesperrte Stellung „lock“ und ziehen Sie den Schlüssel und den Netzstecker ab.
13. Befestigen Sie das Kissen am Rückenpolster, um einen sicheren Betrieb des Sessels zu gewährleisten. Andernfalls könnten sich Ihre Haare in der Befestigung verfangen, Ihre Haut verletzt oder Ihre Kleidung beschädigt werden.
14. Wenn Sie die Körperabtastung durchführen, achten Sie stets darauf, dass sich Ihre Schulter in der richtigen Position befindet. Ist Ihre Schulterposition nicht optimal, stellen Sie sie mit der POSITION-Taste richtig ein oder beenden Sie die Massage und führen Sie die Körperabtastung erneut durch. (Für automatische Programme oder manuellen Betrieb)

15. Personen, die sich in einem der nachfolgend aufgeführten Zustände befinden, sollten das Programm für die Dehnung des Beckens nicht verwenden:
- 1) Personen, die unter einem akuten Hexenschuss leiden, einen Bandscheibenvorfall oder eine Fehlstellung der Rückenwirbel haben
 - 2) Personen mit Hüftgelenkproblemen, wie zum Beispiel Arthrose
 - 3) Personen mit Osteoporose
 - 4) Personen, die ein Taubheitsgefühl oder Apathie in den Beinen spüren
- Es könnte zu einer Verschlimmerung der Symptome kommen.
16. Setzen Sie sich erst dann in den Sessel, wenn Sie sich vergewissert haben, dass sich keine Fremdkörper zwischen den Geräteteilen befinden. (Vergewissern Sie sich, dass sich keine Fremdkörper im Rückenpolster, in der Beinauflage oder im Massagebereich für die Hände/Arme befinden.)
Setzen Sie sich und prüfen Sie, ob die Beinauflage ordnungsgemäß eingerastet ist.
Andernfalls kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen.
17. Legen Sie vor Hand- und Armmassagen harte Gegenstände wie künstliche Fingernägel, Armbanduhren und Ringe ab.
Führen Sie keine Massage durch, wenn sich harte Gegenstände in Ihrer Hosentasche befinden.
18. Bewahren Sie die Befestigungsschrauben für Kinder unzugänglich auf.
Kinder könnten die Schrauben versehentlich verschlucken.
19. Stehen und springen Sie nicht auf dem Sitz und legen Sie keine Gegenstände darauf, solange die Luft nicht vollständig für die Luftmassage abgesaugt wurde.
20. Wenn „Heat“-Massageköpfe verwendet werden, sollte dieselbe Körperstelle nicht zu lange massiert werden.
Dies kann zu Niedrigtemperaturverbrennungen führen.
21. Ziehen Sie niemals den Verriegelungshebel der Drehverriegelung, während Sie in dem Sessel sitzen und sich Ihre Beine in der Beinauflage befinden.
Dies kann zu Unfällen oder Verletzungen führen.
22. Ziehen und drücken Sie den Sessel nicht im aufgebauten Zustand.
Legen Sie eine Matte oder Ähnliches auf den Boden, wenn Sie den Sessel mithilfe der Rollen verschieben, damit die Bodenoberfläche nicht beschädigt wird.
23. Fassen Sie den Sessel nicht an der Beinauflage oder am Massagebereich für die Beine/Fußsohlen, wenn Sie ihn verschieben.
Andernfalls kann dieser Bereich beim Verschieben wegrutschen. Dann besteht Verletzungsgefahr.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DEN BETRIEB

! WARNUNG – Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, um den Sessel nicht zu beschädigen:

1. Der Sessel ist für ein maximales Körpergewicht von 120 kg ausgelegt. Schwerere Personen können den Massagemechanismus und/oder andere Teile des Sessels irreparabel beschädigen. Derartige Beschädigungen, die durch falsche Benutzung entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.
2. Setzen Sie sich nicht auf die Fernbedienung und lassen Sie sie nicht fallen. Ziehen Sie nicht am Fernbedienungs- oder am Netzkabel. Achten Sie darauf, dass das Fernbedienungskabel nicht zwischen Armlehne und hinterem Teil des Sessels eingeklemmt wird.
3. Gehen Sie vorsichtig mit dem Sessel um. Legen Sie ihn insbesondere nicht auf die Seite, stellen Sie ihn nicht auf den Kopf und stellen Sie sich nicht darauf.
4. Gehen Sie vorsichtig mit dem Bezug um.
 - Halten Sie scharfe oder spitze Gegenstände vom Sesselbezug fern. Achten Sie darauf, dass weder heiße Asche noch brennende Zigaretten oder Streichhölzer auf den Sessel fallen.
 - Wird der Sessel direktem Sonnenlicht ausgesetzt, kann sich der Bezug verfärben oder ausbleichen.
5. Verhält sich der Sessel im Betrieb unnormal, schalten Sie ihn sofort aus und lassen Sie ihn in einem autorisierten Service Center prüfen.
6. Versuchen Sie keinesfalls, den Massagesessel selbst zu reparieren.
7. Betätigen Sie keine Schalter mehrmals schnell hintereinander. Dies kann zu Fehlfunktionen des Schalters führen.
8. Während des Betriebs sind am Sessel Geräusche zu hören. Dies ist auf den Aufbau des Sessels zurückzuführen und völlig normal.
9. Achten Sie darauf, dass sich nichts hinter dem Sessel befindet, bevor Sie ihn zurückneigen. Der Sessel lässt sich bis auf maximal 170° zurückneigen. Stößt die Lehne dabei an eine Wand oder eine Säule, kann dies zu Fehlfunktionen führen. Achten Sie also auf ausreichend Platz hinter dem Sessel. Neigen Sie ihn langsam zurück und achten Sie darauf, dass er dabei nirgends anstößt.
10. Wird zu starker Druck auf die Massageköpfe ausgeübt, können diese aus Sicherheitsgründen angehalten werden. Die Massageköpfe können unter Umständen durch Ihr Körpergewicht daran gehindert werden, sich aus ihrer abgesenkten Stellung heraus zu bewegen. Setzen Sie sich in diesem Fall kurz auf, damit sich die Massageköpfe nach oben bewegen können.
11. Schalten Sie den Sessel nach jeder Massage am Netzschalter – dieser befindet sich an der rechten Seite des Sessels – aus Stellung „off“ und drehen Sie den Schlüsselschalter in die gesperrte Stellung „lock“.
12. Setzen Sie sich nicht mit nassem Haar oder Körper in den Massagesessel.
13. Den Massagesessel nicht in „Nassräumen“ (Sauna, Schwimmbad) oder im Freien benutzen.
14. Stellen Sie den Sessel auf eine vollständig ebene Unterlage.
Andernfalls kann der Sessel umkippen.
15. Ziehen und drücken Sie den Sessel nicht im aufgebauten Zustand.
Legen Sie eine Matte oder Ähnliches auf den Boden, wenn Sie den Sessel mithilfe der Rollen verschieben, damit die Bodenoberfläche nicht beschädigt wird.
16. Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie es aus der Steckdose ziehen.
Sie könnten sonst einen elektrischen Schlag bekommen oder einen Kurzschluss verursachen.

HINWEISE ZUR ERDUNG

Deutsch

Der Sessel muss ordnungsgemäß geerdet sein. Im Fall eines Defekts oder Ausfalls sorgt die Erdung für den Weg des geringsten Widerstands für den elektrischen Strom, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu reduzieren. Dieser Sessel ist mit einem Erdungsleiter und einem Erdungsstecker ausgestattet. Der Stecker muss in eine geeignete Steckdose gesteckt werden, die den lokalen Gesetzen und Vorschriften entsprechend installiert wurde.

GEFAHR

Nicht ordnungsgemäßer Anschluss des Erdungsleiters kann zu einem elektrischem Schlag führen. Ziehen Sie einen qualifizierten Elektriker hinzu, wenn Sie nicht sicher sind, ob das Gerät ordnungsgemäß geerdet ist oder nicht. Verändern Sie den mit dem Sessel gelieferten Stecker nicht, wenn er nicht in die Steckdose passt. Lassen Sie sich stattdessen von einem qualifizierten Elektriker eine geeignete Steckdose installieren.

Dieser Sessel verfügt über einen Erdungsstecker. Der Sessel muss an eine Steckdose mit der gleichen Konfiguration wie der Stecker angeschlossen werden. Verwenden Sie für diesen Sessel keinen Adapter.

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung:	AC 230 V 50 Hz	
Leistungsaufnahme:	120 W (elektrische Heizeinrichtung 23 W)	
Oberkörpermassage		
Massagebereich (aufwärts - abwärts):	Ca. 78 cm (Die Massageköpfe bewegen sich in einem Bereich von ca. 62 cm)	
Massagebereich (links - rechts):	Abstand zwischen den Massageköpfen während des Betriebs (Massagebreite einstellbar) Nacken, Schulter, Rücken, unterer Rücken: Ca. 5 cm – 21 cm Abstand zwischen den Massageköpfen (einschließlich Breite der Massageköpfe) bei Rollenmassage des Rückens sowie bei Aufwärts- und Abwärtsbewegung: Ca. 5 cm – 17 cm	
Massagebereich (nach vorne - nach hinten):	Hervortreten der Massageköpfe (einstellbar): Ca. 10 cm	
Massagegeschwindigkeit:	Klopfmassage: Ca. 190 Zyklen/Minute – 520 Zyklen/Minute (eine Seite) Vollständige Rollenmassage: Ca. 36 Sekunden – 91 Sekunden (beide Richtungen) Sonstige: Ca. 4 Zyklen/Minute – 50 Zyklen/Minute	
Luftmassage		
Luftdruck (Wade):	Stufe 3: Ca. 32 kPa Stufe 2: Ca. 28 kPa Stufe 1: Ca. 16 kPa * Kann je nach Bereich leicht abweichen.	
Neigungswinkel:	Rückenlehne:	Ca. 120° – 170°
	Beinauflage (Massagebereich für Beine/Fußsohlen):	Ca. 5° – 85°
	Beinauflage (flacher Bereich):	Ca. 15° – 95°
Automatische Abschaltung:	Schaltet sich automatisch nach ca. 16 Minuten aus	
Abmessungen		
Nicht zurückgeneigt (H × B × T):	Ca. 115 cm × 95 cm × 122 cm	
Zurückgeneigt (H × B × T):	Ca. 66 cm × 95 cm × 202 cm	
Gewicht:	Ca. 87 kg	
Abmessungen der Verpackung (H × B × T):	Ca. 73 cm × 78 cm × 160 cm	
Gewicht verpackt:	Ca. 99 kg	
Maximalgewicht des Benutzers:	Ca. 120 kg	
Mindestabstand zur Wand:	40 cm	

Deutsch

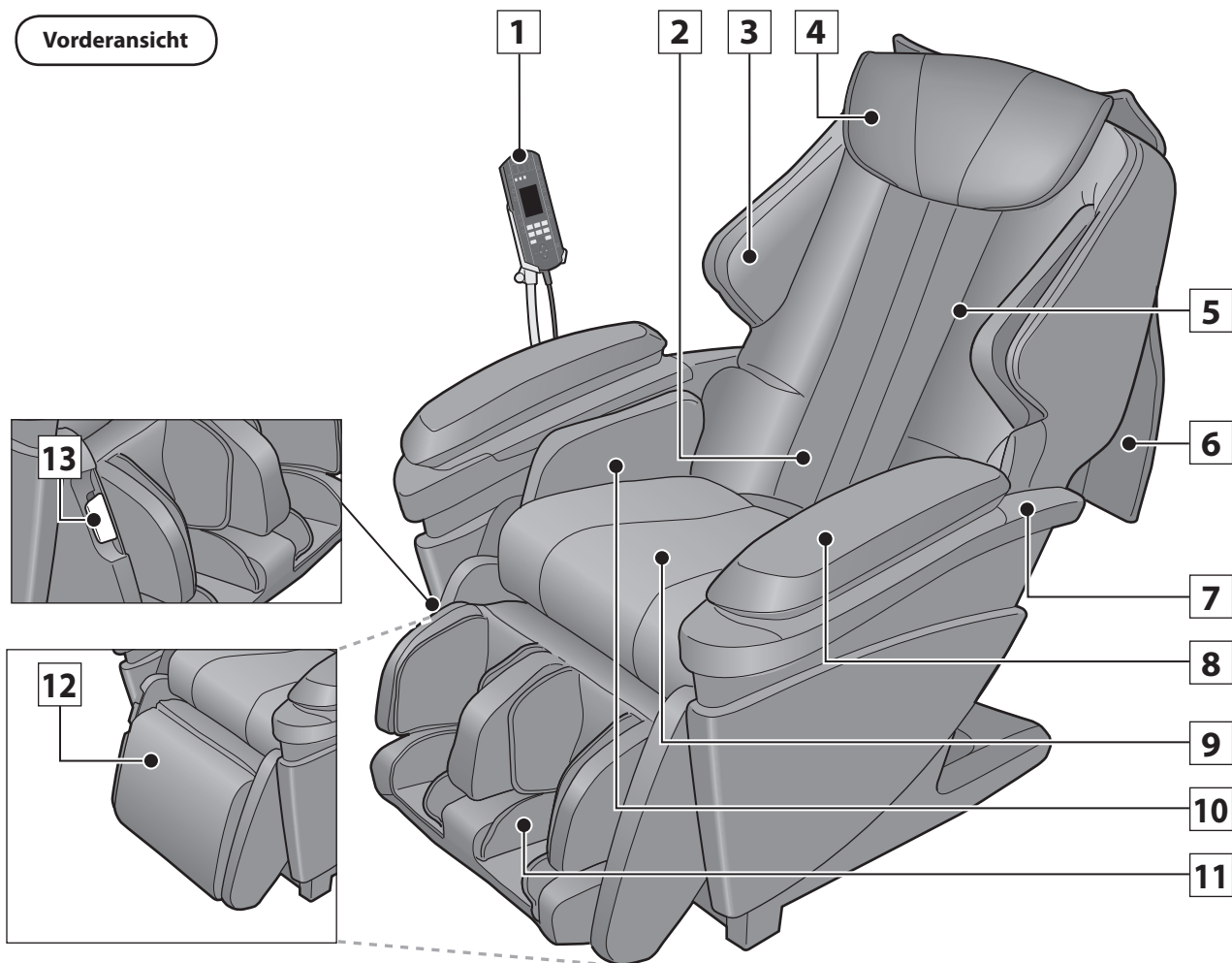
Bei Personen mit einem Körpergewicht von 100 kg und darüber ist die Geräuscentwicklung beim Betrieb des Sessels höher und der Bezug kann schneller verschleifen.

Bezeichnung und Funktion der Teile

Hauptgerät

Deutsch

Vorderansicht



1 Fernbedienung

• Siehe Seite DE9 – DE10.

2 Massageköpfe in der zurückgezogenen Position

3 Seitlicher Massagebereich für die Schulter

• Mit integrierter Luftmassagefunktion.

4 Kissen

5 Rückenlehne

• Massageköpfe:
 - Mit integrierten Massageköpfen.
 - Mit „Heat“ (Wärme)-Massageköpfen.
 • Eingebautes Luftkissen für die Massage des unteren Rückens.

6 Komfort-Rückenpolster

7 Armlehne

• Bewegt sich mit der Rückenlehne.

8 Massagebereich für Hand/Arm

• Mit integrierter Luftmassagefunktion.

9 Sitz

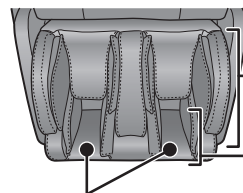
• Eingebautes Luftkissen für die Gesäß-/Hüftmassage.

10 Seitlicher Massagebereich für die Oberschenkel

• Mit integrierter Luftmassagefunktion.

11 Beinauflage Massagebereich für Beine/Fußsohlen

• Mit Luftmassagefunktion.
 • Die Position kann über den linken Schieberegler eingestellt werden.



Massagebereich für die Beine

Massagebereich für die Fußsohlen

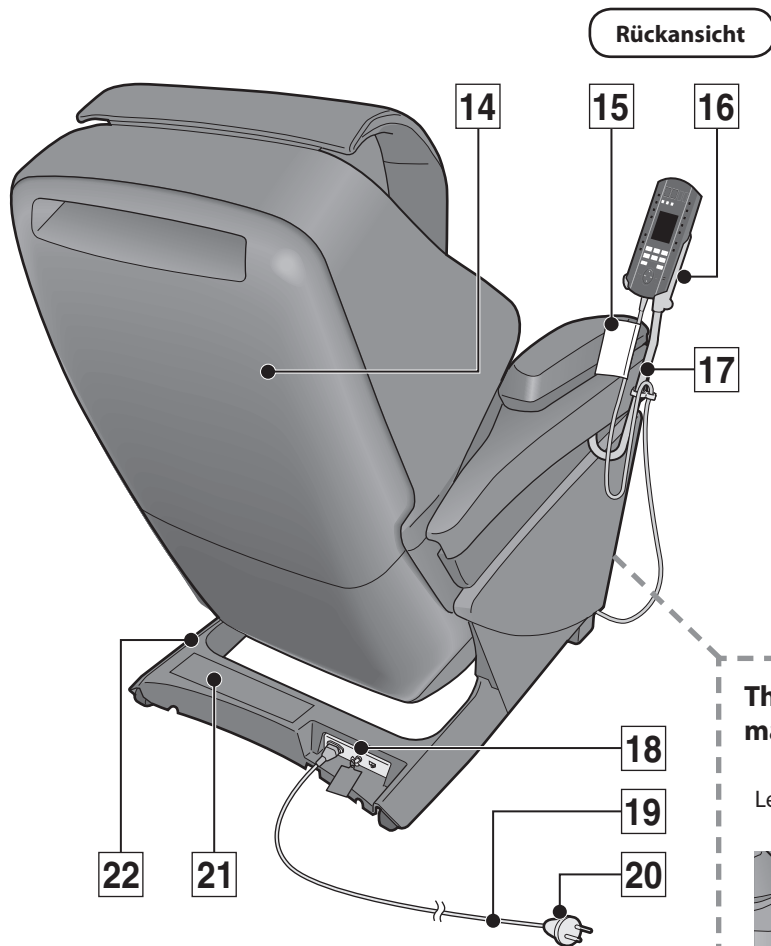
• Shiatsu-Platte für Fußsohlen (abnehmbar.)

12 Beinauflage (glatte Seite)

• Wenn Sie den Sessel nicht zu Massagezwecken benutzen, können Sie ihn durch Einklappen dieses Bereichs als Komfortsessel verwenden.

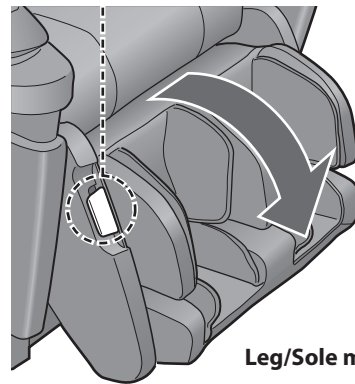
13 Hebel zum Einklappen der Beinauflage

• Diesen Hebel ziehen und gleichzeitig die Beinauflage von Hand einklappen.
 (Glatte Seite ⇔ Massagebereich für Beine/Fußsohlen)

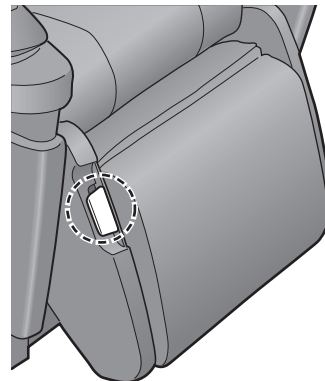
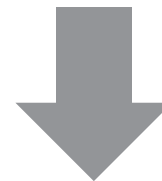


The legrest can be stored away when the massage is not used.

Legrest is rotated manually while pulling on the lever.

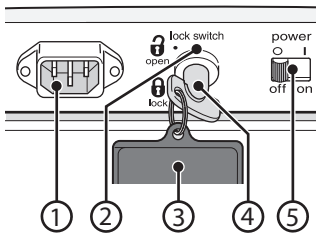


Leg/Sole massage section



Flat section

- 14** Hintere Abdeckung
- 15** Aufkleber mit Sicherheitshinweisen
- 16** Halterung der Fernbedienung
- 17** Arm der Fernbedienungshalterung
- 18** Netzschalterbereich
 - Siehe Seite DE14 und DE17.
 - Ab Werk befindet sich der Schlüsselschalter in der Position „open“ (offen) und der Netzschalter in der Position „on“ (ein).

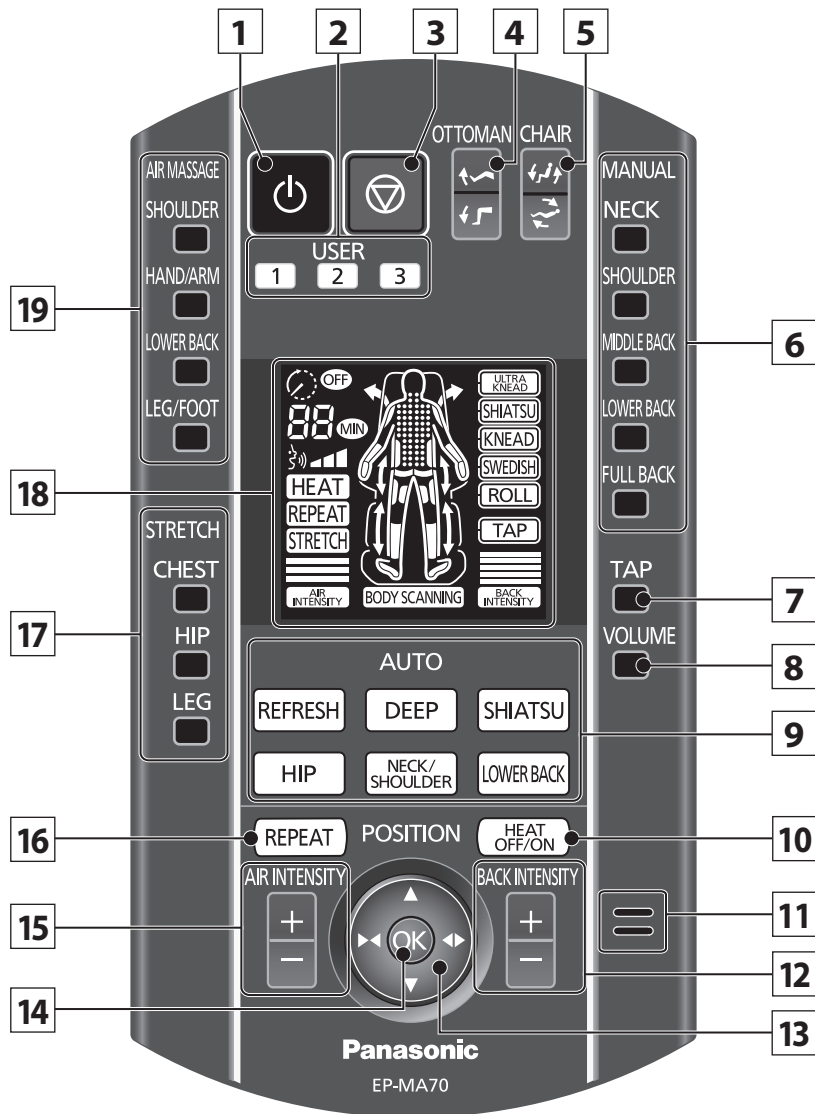


- 1** Netzanschluss
- 2** Schlüsselschalter
- 3** Schlüsselanhänger
 - Soll verhindern, dass Kinder den Schlüssel für den Schlüsselschalter versehentlich verschlucken.
- 4** Schlüssel für Schlüsselschalter
- 5** Netzschalter

- 19** Netzkabel
- 20** Netzstecker
- 21** Schild mit Sicherheitshinweisen
- 22** Abdeckung des Unterrahmens

Fernbedienung

Deutsch



1 Ein/Aus

2 Benutzerspeicher

• Siehe Seite DE24 – DE25.

3 Schnellstopp

• Sofortiger Abbruch der Massage.

4 Einstellung des Winkels der Beinauflage

5 Einstellung der Rückenlehne

6 Manueller Betrieb

• Siehe Seite DE27.

7 Klopfmassage hinzufügen

• Siehe Seite DE29.

8 Lautstärke der Sprachanweisungen

• Siehe Seite DE42.

9 Programmauswahl

• Siehe Seite DE20.

10 „Heat“-Massageköpfe ein/aus.

• Siehe Seite DE26.

11 Lautsprecher

12 Intensitätseinstellung für die Rückenmassage

• Siehe Seite DE23.

13 Position

• Siehe Seite DE21.

14 Bestätigung

15 Intensitätseinstellung für die Luftmassage

• Siehe Seite DE23.

16 Wiederholung

• Siehe Seite DE23.

17 Dehnen ein/aus

• Siehe Seite DE30.

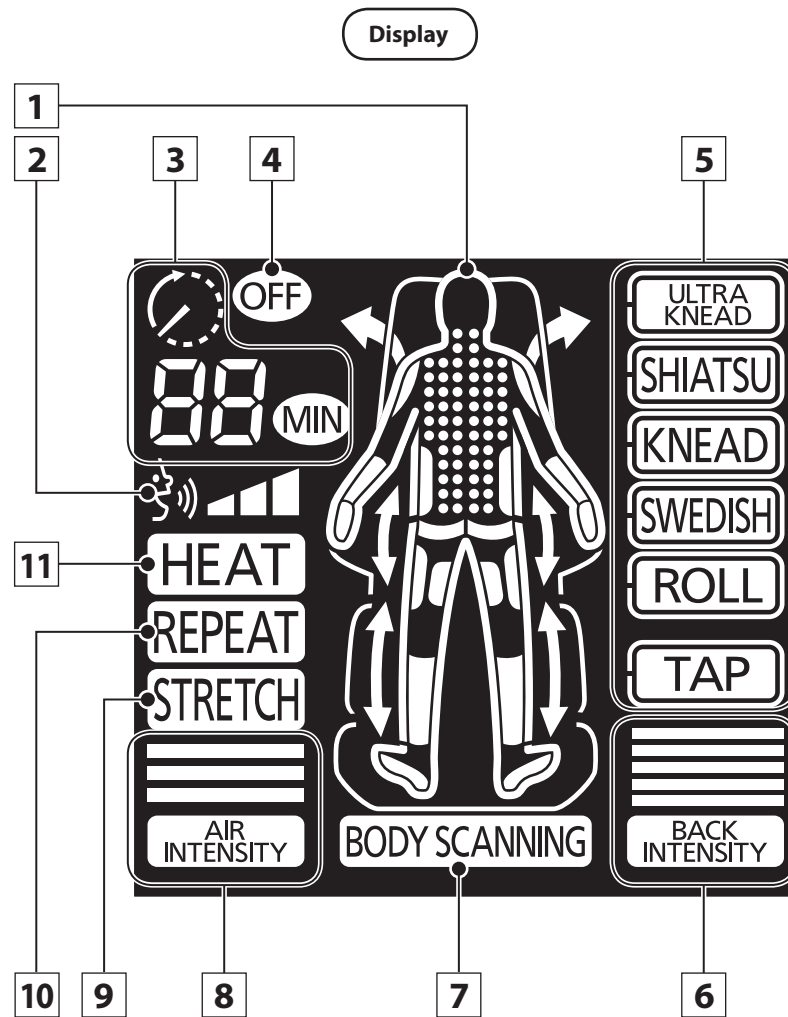
18 Display

• In dieser Abbildung leuchten die Anzeigen aller Funktionen.

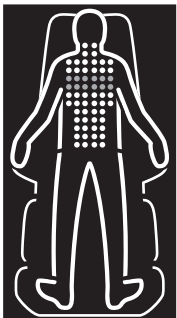
• Siehe Seite DE10.

19 Luft ein/aus

• Siehe Seite DE30.



1 Massagebereich



Blinken zeigt die Bereiche an, die gerade massiert werden.



Die aktuell gewählte Luftmassagefunktion leuchtet. Blinken zeigt die Bereiche an, die gerade mit einer Luftmassage massiert werden.



Die aktuell gewählte Dehnfunktion leuchtet. Blinken zeigt die Bereiche an, die gerade gedehnt werden.

2 Lautstärke der Sprachanweisungen

3 Restlaufzeit

4 Ende der Massage

5 Massageart

- Die aktuell durchgeführte Massageart wird während der Massage angezeigt.
- Der Rahmen um die gewählte Massageart blinkt, wenn der manuelle Betrieb ausgewählt ist.

6 Massageintensität

7 Körperabtastung

- Leuchtet auf, wenn die Körperabtastung abgeschlossen ist.

8 Luftintensität

9 Dehnen

10 Wiederholen

11 „Heat“-Massageköpfe

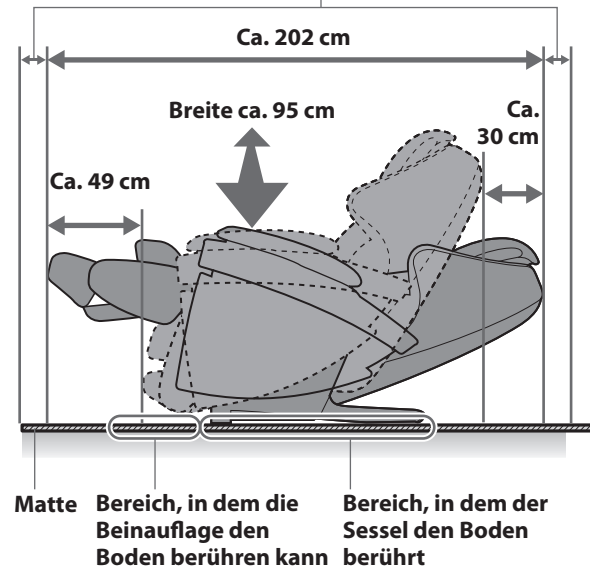
Aufstellen des Massagesessels

1 Wahl des Aufstellungsorts

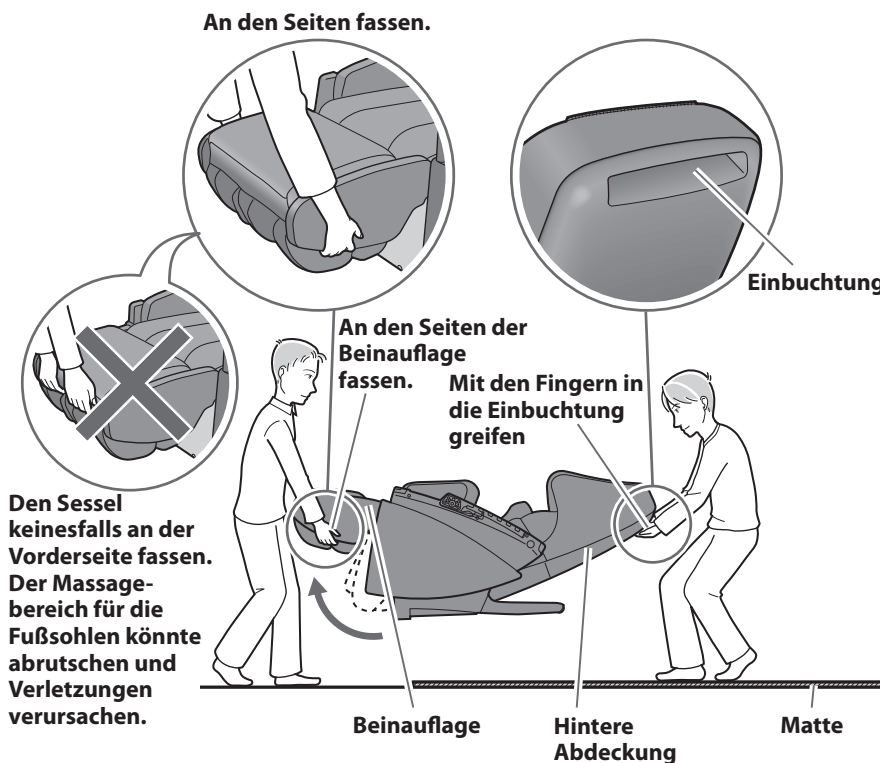
Deutsch

- Achten Sie darauf, dass ausreichend Platz für das Zurückneigen des Sessels vorhanden ist.
 - Setzen Sie den Massagesessel nicht direktem Sonnenlicht oder hohen Temperaturen aus, z. B. in der Nähe eines Heizkörpers, da dies zu Verfärbungen und einer Verhärtung des Textildeders führen kann.
 - Stellen Sie den Sessel auf eine Matte. So vermeiden Sie Schäden am Fußboden.
 - Wenn Sie eine Matte unter den Sessel legen, sollte diese so groß sein, dass sie den Bereich, in dem der Sessel den Boden berührt, und die Bereiche, in denen die Beinauflage den Boden berühren kann, abdeckt (mindestens 120 cm x 70 cm, siehe nebenstehende Abbildung).
 - Stellen Sie den Sessel in der Nähe einer Steckdose auf.
- ⚠ Siehe Warnung Nr. 10 und 12 auf Seite DE1 und Vorsichtshinweis Nr. 14 auf Seite DE3.

Halten Sie mindestens 10 cm Abstand zu Wänden und anderen Gegenständen.



2 Aufstellen des Sessels



- Der Sessel ist sehr schwer (ca. 87 kg). Gehen Sie daher vorsichtig vor, um Rückenverletzungen zu vermeiden. (Der Sessel muss von mindestens zwei Personen getragen werden.)

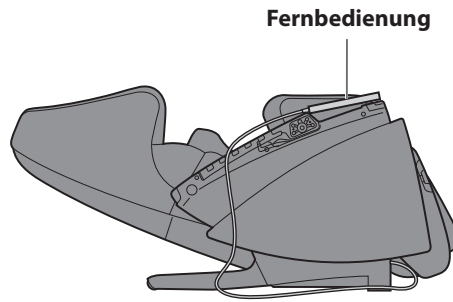
Absetzen des Sessels

- Setzen Sie den Sessel langsam und vorsichtig ab.
- Drücken Sie die Beinauflage mit den Händen nach unten, bis sie vollständig auf dem Boden aufliegt. Wenn Sie die Beinauflage vorher loslassen, kehrt sie automatisch in die Ausgangsposition zurück.
- Um Schäden am Fußboden zu vermeiden, wird empfohlen, eine Matte oder Ähnliches auf den Boden zu legen.

⚠ Siehe Warnung Nr. 22 und 23 auf Seite DE3.

Überprüfen Sie, ob Sessel und Zubehör vollständig ausgeliefert wurden.

Sessel

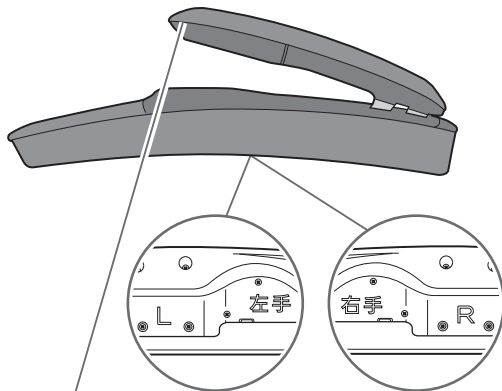


Fernbedienung

Deutsch

Zubehörteile

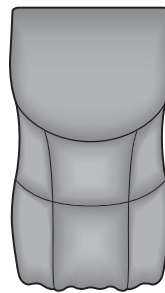
Armlehnen (rechts/links)



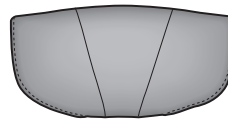
Anzeige rechts/links

- Die kleinen Löcher im Stoff an der Innenseite sind beabsichtigt und gehören zur Konstruktion des Sessels.

Komfort-Rückenpolster

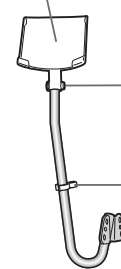


Kissen



Fernbedienungshalterung

Halterung der Fernbedienung



Feststellschraube

Klammer

Netzkabel



Befestigungsschrauben

(M6 × 13) – 4 Stück, schwarz



(M6 × 20) – 2 Stück, silbern

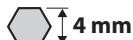


Inbusschlüssel

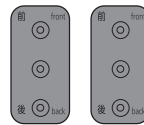
— 1



(Querschnitt)



Shiatsu-Platte für Fußsohlen



- Diese Platte ist im Massagebereich für die Fußsohlen werkseitig vormontiert.

Schlüssel für Schlüsselschalter

— 1



- Dieser Schlüssel wird in den Schlüsselschalter im Netzschalterbereich gesteckt.


Montage

Deutsch

1 Anbringen der Fernbedienungshalterung an der linken oder rechten Seite des Sessels

Befestigen Sie die Halterung mit den Befestigungsschrauben. (4 Positionen)

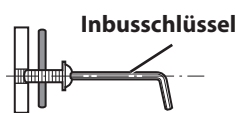
Benutzen Sie folgende Schraube: Befestigungsschrauben (M6 x 13)

 - 4 Stück (schwarz)

Festziehen der Schrauben

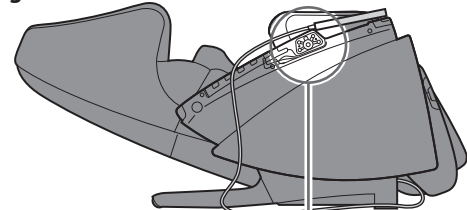


- Ziehen Sie die vier Schrauben mit den Fingern leicht an. (Richten Sie die Schrauben so aus, dass sie in gleicher Höhe mit den Löchern sind.)



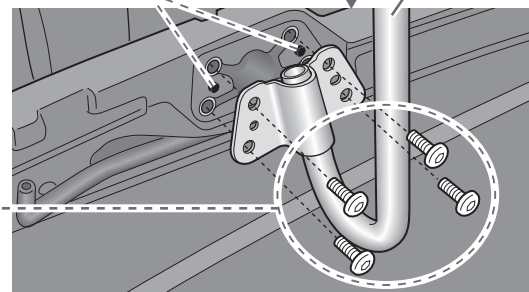
- Ziehen Sie die Schrauben mit dem Inbusschlüssel fest an.
- Die Schrauben können beschädigt werden, wenn Sie sie schief in das Loch stecken und dann mit dem Inbusschlüssel festziehen.

<Wenn Sie die Halterung an der rechten Seite anbringen>



- Richten Sie die beiden Zapfen an der Seite des Sessels nach den Bohrungen in der Fernbedienungshalterung aus.

Arm der Fernbedienungshalterung



2 Befestigen der Armlehne mithilfe der Befestigungsschrauben (an beiden Seiten)


1 Setzen Sie die Armlehne in den Sessel ein.

- Die Armlehnen sind an der Unterseite mit „R“ (rechts) bzw. „L“ (links) gekennzeichnet.
- Richten Sie die ▲-Markierung an der Seite der Armlehne nach der entsprechenden Markierung am Sessel aus und setzen Sie die Lehne von oben auf den Sessel.
- Gehen Sie vorsichtig vor, damit weder Ihre Finger noch die Luftstecker eingeklemmt werden.

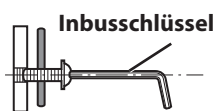
2 Schieben Sie die Armlehne nach vorne und drücken Sie sie gleichzeitig herunter.

3 Befestigen Sie die Armlehne mithilfe der Befestigungsschrauben. (Eine Schraube pro Seite)

Benutzen Sie folgende Schraube: Befestigungsschrauben (M6 x 20)

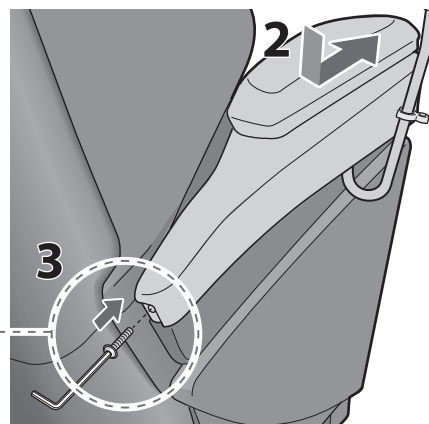
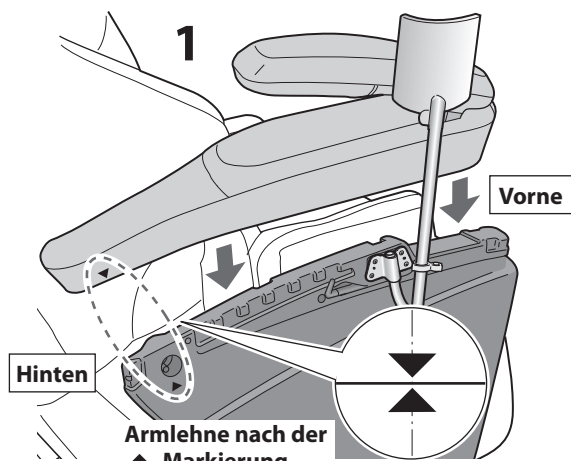
 - 2 Stück (silbern)

Festziehen der Schrauben



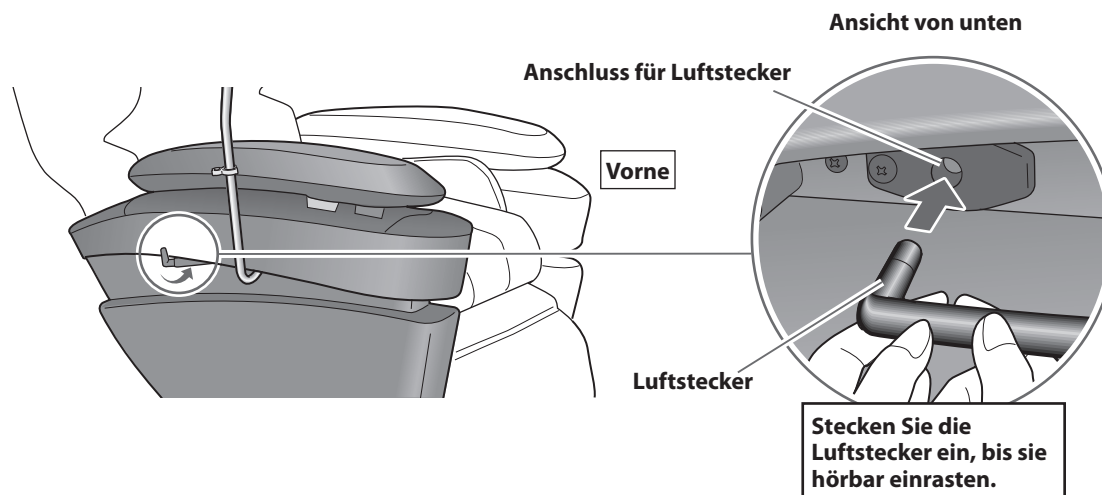
- Stecken Sie eine Befestigungsschraube auf den Inbusschlüssel, setzen Sie die Schraube gerade in die entsprechende Öffnung der Armlehne ein und ziehen Sie sie fest.
- Die Schraube kann beschädigt werden, wenn Sie sie schief in das Loch stecken und dann mit dem Inbusschlüssel festziehen.

<Wenn Sie die rechte Armlehne anbringen>



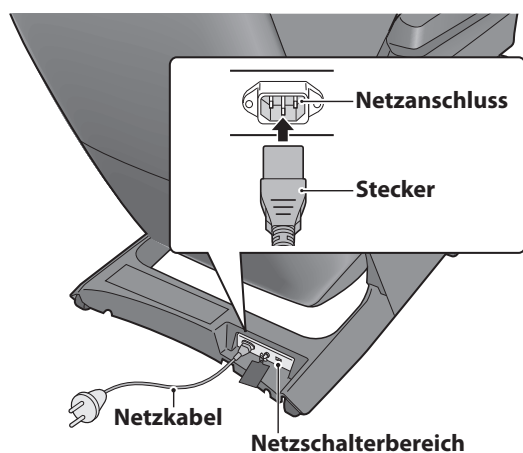
3 Einstecken der Luftstecker (an beiden Seiten)

- Stecken Sie die Luftstecker in den unteren Bereich der Armlehne ein.
- * Wenn die Luftstecker nicht ordnungsgemäß eingesteckt sind, kann die Armmassage nicht durchgeführt werden.



Deutsch

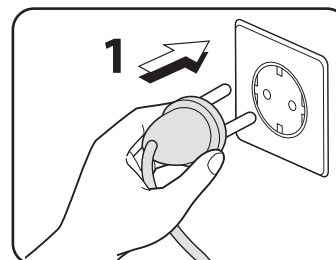
4 Schließen Sie das Netzkabel an den Sessel an



- 1** Vergewissern Sie sich, dass weder der Netzanschluss im Netzschalterbereich des Sessels noch der sesselseitige Stecker des Netzkabels verschmutzt ist.
- 2** Stecken Sie den sesselseitigen Stecker der Netzkabels in den Netzanschluss.
- 3** Drücken Sie den Stecker bis zum Anschlag in den Anschluss.

5 Aufrechtstellen der Rückenlehne

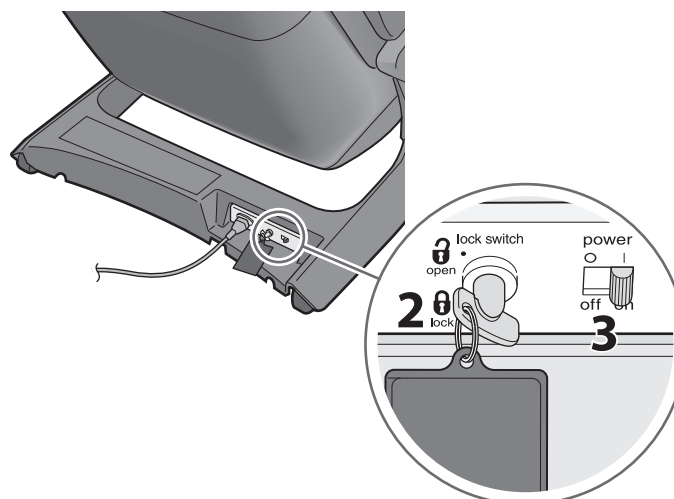
- 1** Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.



- 2** Achten Sie darauf, dass der Schlüsselschalter auf „open“ steht.
- 3** Vergewissern Sie sich, dass sich der Netzschalter in der Position „on“ befindet.

- 4** Drücken Sie zweimal die Taste  auf der Fernbedienung.

- Drücken Sie die Taste einmal und dann nach ca. 1 Sekunde erneut.
Die Rückenlehne hebt sich automatisch.

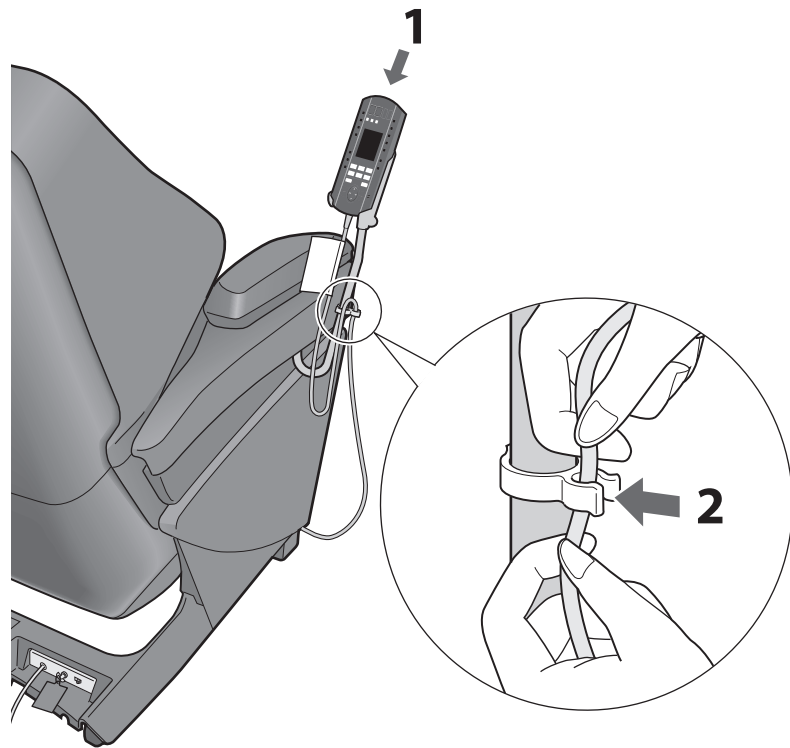


DE14

6 Einsetzen der Fernbedienung

Deutsch

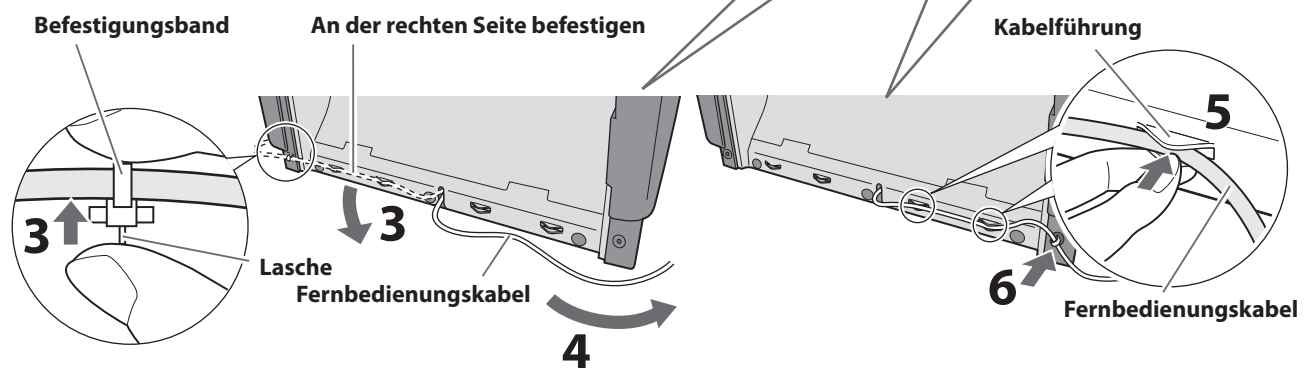
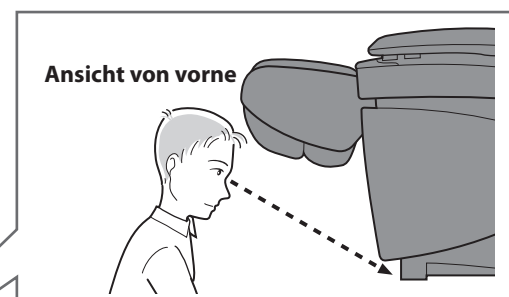
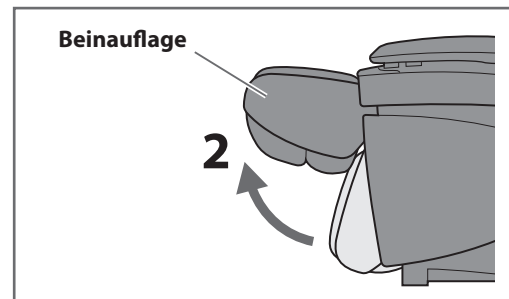
- 1 Setzen Sie die Fernbedienung in die Halterung ein.
- 2 Befestigen Sie das Kabel der Fernbedienung mit der Klammer am Arm der Fernbedienungshalterung.
 - Führen Sie das Kabel so durch die Klammer, dass es bei hochgestellter Rückenlehne nicht zu stark durchhängt.
(So vermeiden Sie, dass Sie in dem Kabel hängen bleiben.)



Wenn der Arm der Fernbedienungshalterung sich an der linken Seite befindet

- Führen Sie das Kabel der Fernbedienung nach links.

- 1 Schalten Sie die Fernbedienung ein, indem Sie die Taste drücken.
- 2 Drücken Sie auf der Fernbedienung und halten Sie die Taste gedrückt, bis die Beinauflage so weit wie möglich angehoben ist.
 - Halten Sie die Taste gedrückt, bis Sie einen wiederholten Signalton hören.
- 3 Ziehen Sie vorsichtig am Fernbedienungskabel.
 - Lösen Sie den Haken, indem Sie mit den Fingern gegen die Lasche an dem Befestigungsband drücken.
- 4 Führen Sie das Fernbedienungskabel unter der Beinauflage hindurch nach links.
- 5 Befestigen Sie das Fernbedienungskabel.
 - Drücken Sie das Kabel an den Ecken herunter, wenn es sich nicht problemlos in die Kabelführungen stecken lässt.
- 6 Stecken Sie die Spitze des Befestigungsbands in die dafür vorgesehene Öffnung.
 - Das Fernbedienungskabel wurde ab Werk zur rechten Seite verlegt.

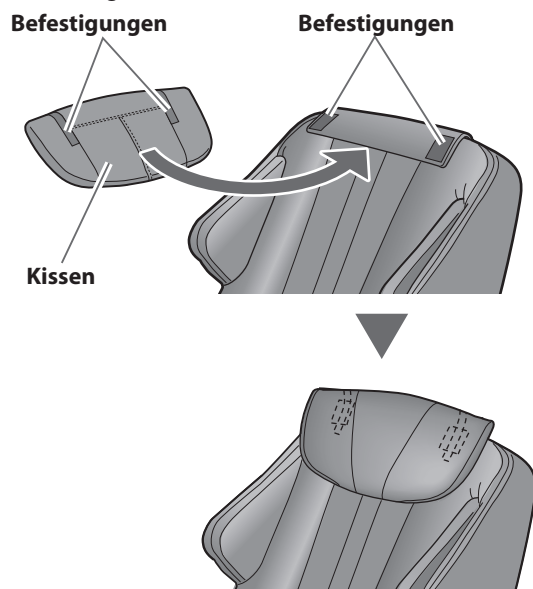


DE15

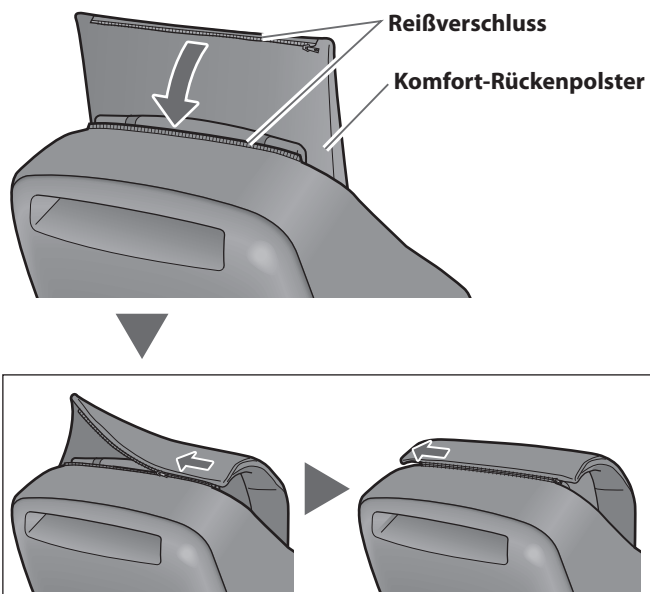
7 Anbringen von Kissen und Komfort-Rückenpolster

1 Bringen Sie das Kissen an den Befestigungen an.

- Anweisungen zur Platzierung des Kissens während der Massage finden Sie auf Seite DE19.



2 Befestigen Sie das Komfort-Rückenpolster mit dem Reißverschluss.



Deutsch

Bevor Sie sich in den Sessel setzen

Prüfen Sie vor Benutzung des Massagesessels Folgendes:

1 Prüfen Sie die Umgebung.

Achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände, Personen oder Haustiere in der Nähe des Sessels befinden.



2 Klappen Sie das Komfort-Rückenpolster hoch und aktivieren Sie den Massagebereich für die Beine/Fußsohlen.

⚠ Siehe Warnung Nr. 2 auf Seite DE2 sowie Nr. 16 und 21 auf Seite DE3.

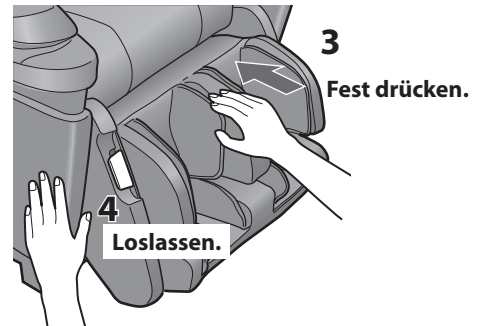
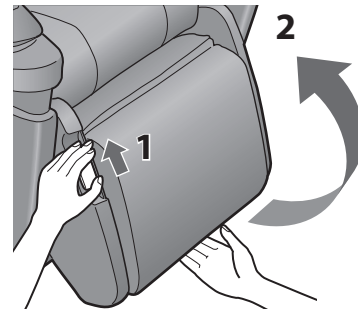
- Starten Sie keine Massage, wenn sich das Komfort-Rückenpolster noch auf der Rückenlehne befindet.

Komfort-Rückenpolster



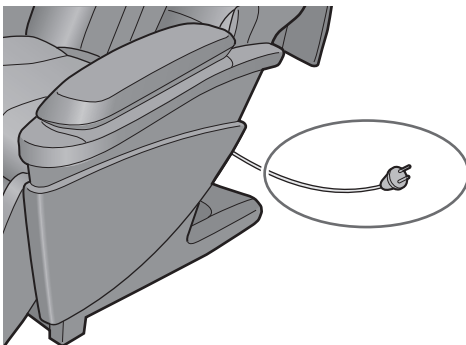
Aktivieren des Massagebereichs für die Beine/Fußsohlen

- 1 Ziehen Sie den Verriegelungshebel in Pfeilrichtung und halten Sie ihn fest.
- 2 Klappen Sie die Unterseite hoch.
- 3 Klappen Sie die Unterseite hoch, bis sie hörbar einrastet.
- 4 Lassen Sie den Verriegelungshebel wieder los.
- 5 Prüfen Sie, ob die Beinauflage ordnungsgemäß eingerastet ist.

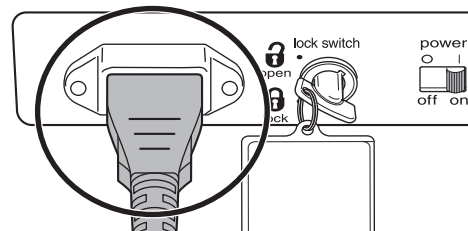


3 Überprüfen Sie das Netzkabel und den Netzstecker.

⚠ Siehe Warnung Nr. 7 auf Seite DE1

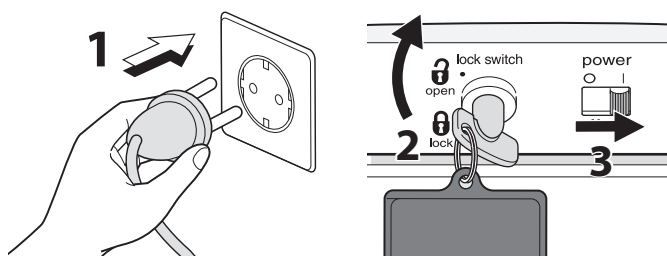


Drücken Sie den sesselseitigen Stecker des Netzkabels unbedingt vollständig in den Netzanschluss.



4 Schalten Sie die Netzspannung ein.

- 1 Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose.
- 2 Drehen Sie den Schlüsselschalter in die Stellung „open“.
- 3 Schieben Sie den Netzschalter in die Position „on“.

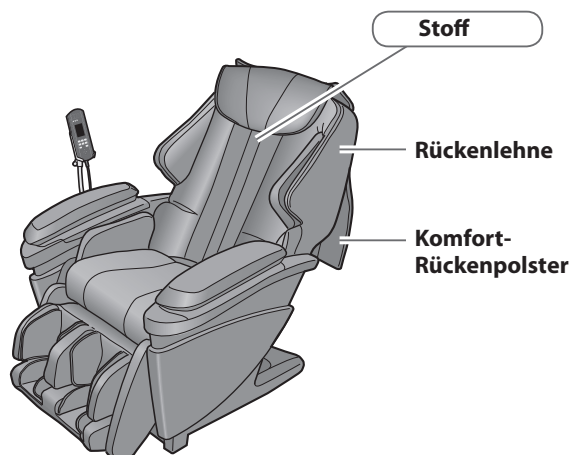


Deutsch

5 Überprüfen Sie den Sessel.

- 1 Achten Sie darauf, dass der Stoff keine Risse oder Beschädigungen aufweist.

⚠ Siehe Warnung Nr. 8 auf Seite DE1.




- 2 Vergewissern Sie sich, dass sich keine Fremdkörper zwischen den Komponenten des Sessels befinden.

⚠ Siehe Warnung Nr. 16 auf Seite DE3.

- 3 Vergewissern Sie sich, dass sich die Massageköpfe in der zurückgezogenen Position befinden.

Wenn sich die Massageköpfe nicht in der zurückgezogenen Position befinden:

Drücken Sie zweimal die Taste , damit sich die Massageköpfe in die Ruhestellung zurückziehen.

- 4 Stellen Sie sicher, dass die Beinauflage vollständig abgesenkt ist.

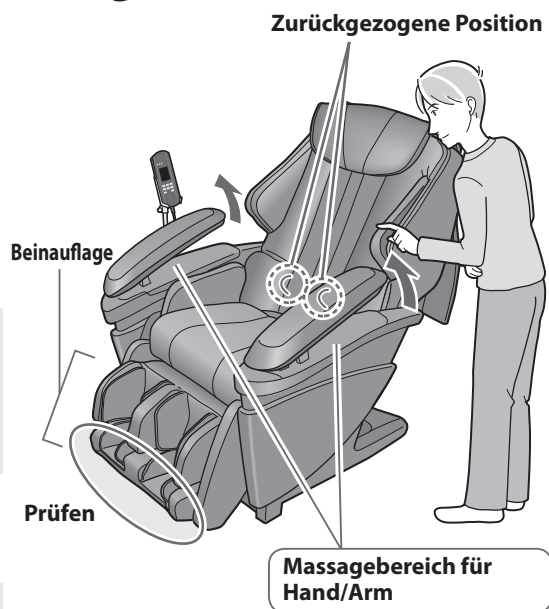
Wenn die Beinlaufflage nicht vollständig abgesenkt ist:

Durch zweimaliges Drücken von  wird die Beinauflage abgesenkt.

⚠ Siehe Warnung Nr. 7 auf Seite DE2.

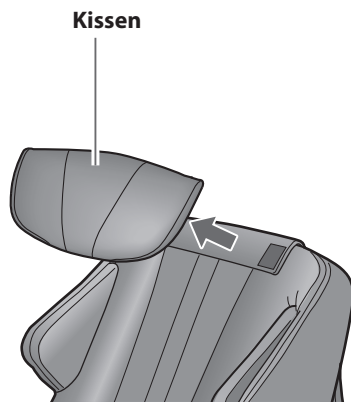
- 5 Prüfen Sie, ob die Beinauflage ordnungsgemäß eingerastet ist.

⚠ Siehe Warnung Nr. 16 auf Seite DE3.



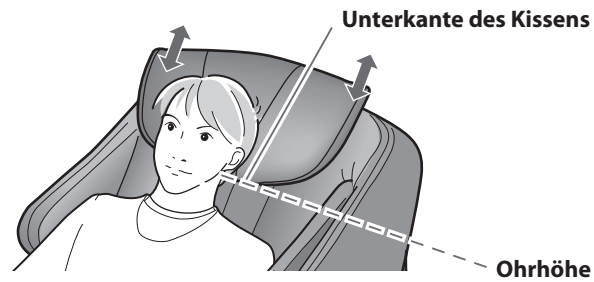
6 Korrigieren Sie die Position des Kissens.

1 Nehmen Sie das Kissen ab.



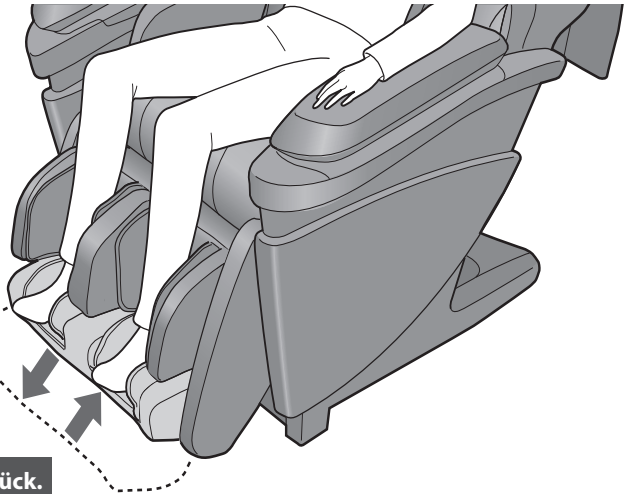
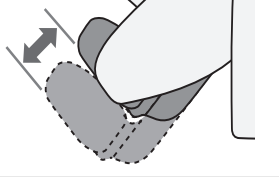
2 Stellen Sie die Kissenhöhe so ein, dass sich die Unterkante des Kissens auf Ohrhöhe befindet.

- Bei zu tief angebrachtem Kissen kann die Massagewirkung im Nackenbereich durch das Kissen beeinträchtigt werden.
- Wenn sich der Neigungswinkel ändert, verändert sich unter Umständen auch die Position des Kissens. Korrigieren Sie in diesem Fall die Position des Kissens.



7 Bringen Sie den Massagebereich für die Beine/Fußsohlen in Ihre Lieblingsposition.

Die Beinauflage kann bis zu 18 cm ausgefahren werden.

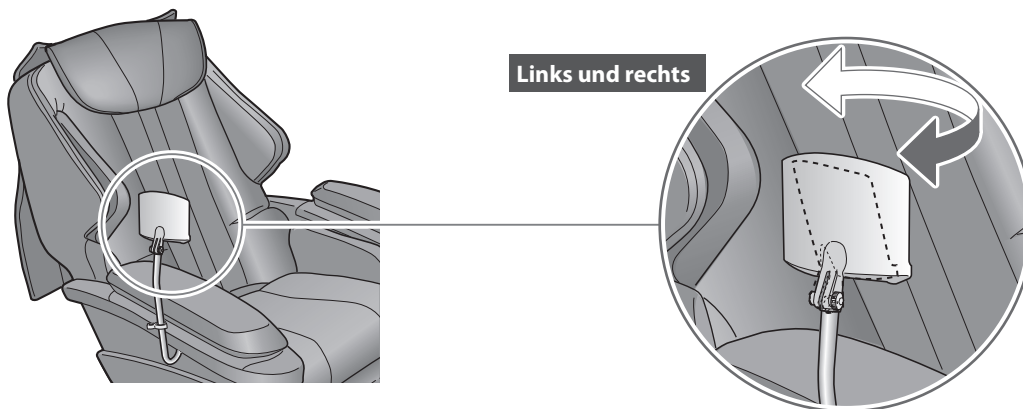


Mit den Füßen drücken, um die Beinauflage auszufahren.

Die Fußsohlen leicht anheben und die Beinauflage kehrt zurück.

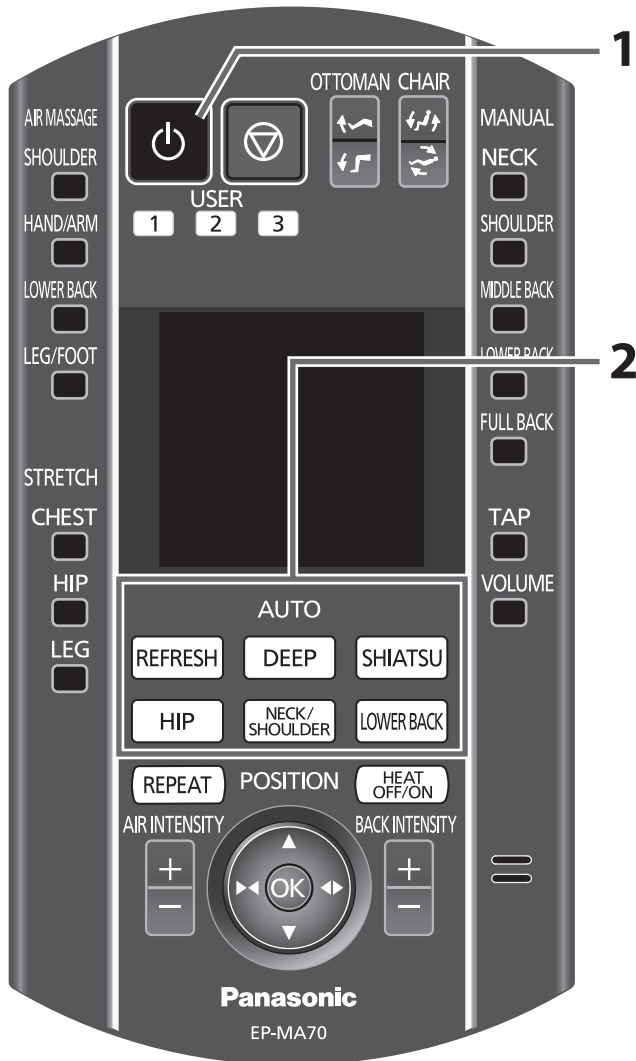
8 Stellen Sie die Position der Fernbedienungshalterung ein.

Die horizontale Position kann eingestellt werden.



Wenn Sie eine vollständige Massage wünschen

Automatische Programme



1 Drücken Sie die Taste , um den Sessel einzuschalten.

- Der Sessel schaltet sich automatisch aus, wenn die Massage nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Einschalten beginnt.

2 Drücken Sie eine der folgenden Tasten



), um das Programm auszuwählen.

Eigenschaften der automatischen Massageprogramme (Oberkörper)

REFRESH

Ein Programm zur angenehmen Entspannung Ihres Körpers durch leichte Stimulation, hauptsächlich Klopfmassage.

DEEP

Ein Standardprogramm zur Tiefenentspannung der Muskeln, hauptsächlich Knetmassage.

SHIATSU

Ein Programm zur Lösung tief sitzender Muskelverspannungen, hauptsächlich Shiatsu-Massage.

HIP

Ein Programm zur Entspannung der Muskeln im Beckenbereich per Luftmassage.

NECK/SHOULDER

Ein Programm zur Dehnung und Entspannung der Muskeln im Nacken- und Schulterbereich.

LOWER BACK

Ein Programm zur Entspannung der Muskeln im unteren und mittleren Rücken.

- Einen Überblick über die entsprechenden Programme finden Sie auf Seite DE41.

Wenn Sie kleiner als 140 cm oder größer als 185 cm sind und die Massageköpfe Ihre Schultern nicht berühren, beachten Sie bitte bei der Benutzung des Massagesessels die folgenden Hinweise.

Personen mit einer Körpergröße bis 140 cm



Legen Sie ein Kissen auf die Sitzfläche und setzen Sie sich soweit wie möglich nach hinten.

Personen ab einer Körpergröße von 185 cm



Neigen Sie die Rückenlehne nach hinten und rutschen Sie im Sessel nach unten.

1 Nachdem Sie ein Programm gewählt haben, wird Ihr Körper abgetastet. (Dabei blinkt BODY SCANNING.)

- Die Körperabtastung erkennt Körpergrößen zwischen ca. 140 und 185 cm.

Setzen Sie sich im Sitz so weit wie möglich nach hinten und legen Sie Ihren Kopf auf das Kissen.



- ① NECK (Nacken)
- ② SHOULDER (Schulter)
- ③ MIDDLE BACK (mittlerer Rücken)
- ④ LOWER BACK (unterer Rücken)

Stellen Sie die Kissenhöhe so ein, dass sich die Unterkante des Kissens auf Ohrhöhe befindet. Siehe Seite DE19.

Die Sessellehne wird automatisch nach hinten in die Massageposition geneigt.

Richtige Massageposition

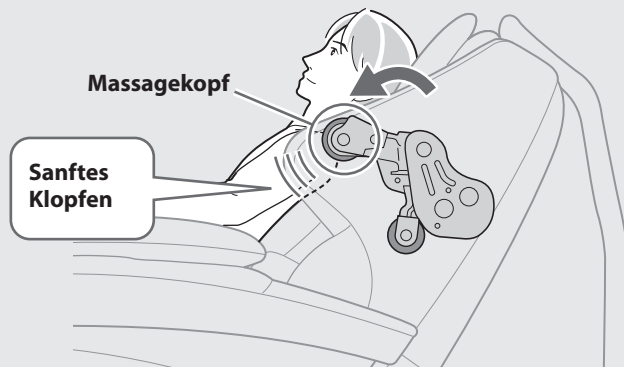
Etwa 55° angehoben



Etwa 12° zurückgeneigt

- Wenn der Massagesessel tiefer als in die Massageposition abgesenkt wird, kehrt er nicht automatisch in die richtige Massageposition zurück.

2 Ungefähr 30 Sekunden nach dem Beginn der Körperabtastung senken sich die Massageköpfe langsam auf die Schulterposition. Sie spüren ein sanftes Klopfen, wenn das Gerät die Position Ihrer Schultern ermittelt.



- Im Sitz befindliche Luftkissen werden aufgeblasen, damit sich die Position des Körpers während der Körperabtastung nicht verändert.

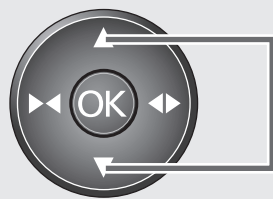


- Lassen Sie Ihren Kopf auf dem Kissen liegen, bis das sanfte Klopfen beginnt. Wenn Sie Ihren Kopf heben, kann die Schulterposition nicht korrekt bestimmt werden.

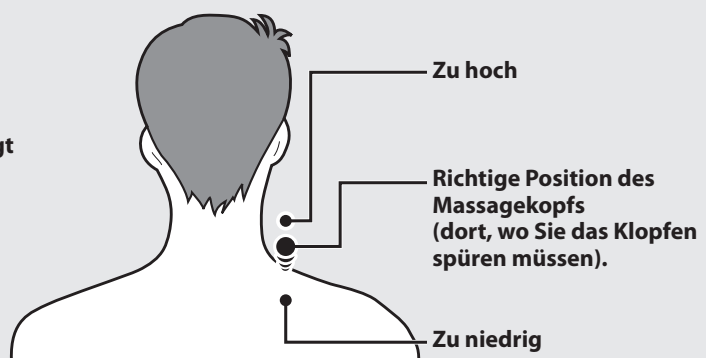
3 Einstellen der Schulterposition während des Klopfens

- Wenn die Schulterposition falsch bestimmt wurde, passen Sie die Schulterposition an, während Sie das sanfte Klopfen spüren (ungefähr 12 Sekunden lang), und verschieben Sie die Massageköpfe mit der Taste POSITION nach oben oder unten. Drücken Sie dann die Taste **OK**.

POSITION



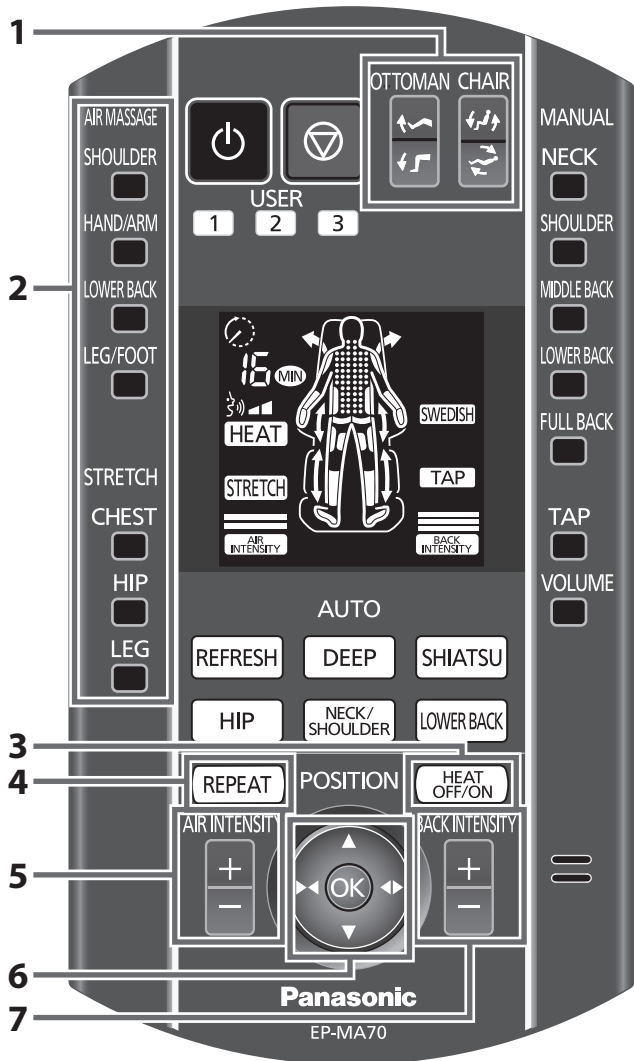
Ein einzelner Tastendruck bewegt die Massageköpfe etwa 1,2 cm nach oben oder nach unten.



4 Die Körperabtastung ist abgeschlossen, wenn das Klopfen aufhört.


- Wenn Sie **OK** drücken, während Sie das Klopfen noch spüren, wird die Körperabtastung beendet und die Massage beginnt.
- Die Beinauflage wird anhand Ihrer zuvor ermittelten Größe automatisch so eingestellt, dass Ihre Fußsohlen die Fußablage berühren.
- Wenn die Schulterposition völlig falsch ermittelt wurde, schalten Sie den Sessel noch einmal aus und wiederholen Sie den Vorgang ab Schritt 1, wobei Sie die Schulter fest gegen die Rückenlehne pressen.

Individuelle Einstellung

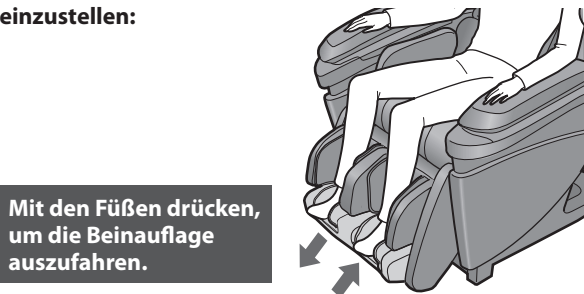


1. Einstellen des Neigungswinkels und der Beinauflage für eine Massage in einer entspannten Position

Gehen Sie wie folgt vor, um den Neigungswinkel der Rückenlehne und der Beinauflage einzustellen:

Drücken Sie die Taste .

Gehen Sie wie folgt vor, um die Länge der Beinauflage einzustellen:



Die Füße leicht anheben und die Beinauflage kehrt zurück.

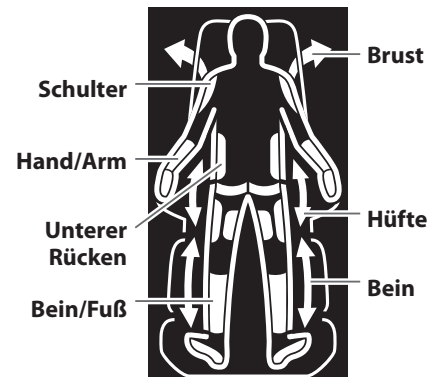
• Eine detailliertere Beschreibung der Einstellung des Neigungswinkels von Rückenlehne und Beinauflage finden Sie auf Seite DE35.

2. Ein-/Ausschalten der Luft- oder Dehnmassage

AIR MASSAGE STRETCH
SHOULDER CHEST
HAND/ARM HIP
LOWER BACK LEG
LEG/FOOT

Die Massage kann durch Drücken der links abgebildeten Tasten ein- und ausgeschaltet werden.

Ob die Luft- oder Dehnmassage aktiviert oder deaktiviert ist, wird im Display angezeigt.
(Leuchtet: Aktiviert, Aus: Deaktiviert)



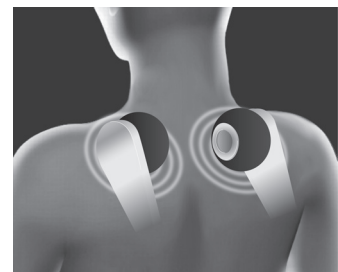
• Ihre bevorzugte Einstellung für diese Funktion kann gespeichert und wieder benutzt werden. (Siehe Seite DE24.)

3. Ein-/Ausschalten der „Heat“-Massageköpfe

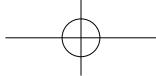
Durch Drücken der Taste  können Sie die „Heat“-Massageköpfe ein- und ausschalten.

HEAT Blinkt: Die „Heat“-Massageköpfe werden aufgeheizt.
Leuchtet: Die „Heat“-Massageköpfe sind eingeschaltet.
Aus: Die „Heat“-Massageköpfe sind ausgeschaltet.

• Die Temperatur der Massageköpfe kann nicht individuell eingestellt werden.
• Wie warm Sie die Massageköpfe empfinden, hängt von Ihrer körperlichen Verfassung, dem Massagebereich, der Massageart, Ihrer Kleidung und der Umgebungstemperatur ab.
• Detaillierte Informationen zu den „Heat“-Massageköpfen finden Sie auf Seite DE26.



• Ihre bevorzugte Einstellung für diese Funktion kann gespeichert und wieder benutzt werden. (Siehe Seite DE24.)



4. Wiederholen der aktuellen Massage

Durch Drücken der Taste **REPEAT** kann die aktuelle Massage wiederholt werden.

- Der „REPEAT“-Befehl (Wiederholen) wird möglicherweise nicht akzeptiert, wenn zum Zeitpunkt der Tastenbetätigung eine andere Massageart aktiviert wird.
- **REPEAT** blinkt, während die Massage wiederholt wird.

Deutsch

5. Ändern der Intensität der Luftmassage

Während einer Massage der Schultern, der Arme, des unteren Rückens oder der Beine

können Sie durch Drücken der Taste  die Intensität der Massage ändern.



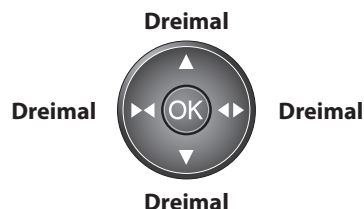
- Auf den Seiten DE30 bis DE34 wird der effektive Einsatz der Luftmassage und der Beindehnung ausführlich beschrieben.
- Ihre bevorzugte Einstellung für diese Funktion kann gespeichert und wieder benutzt werden. (Siehe Seite DE24.)



6. Feineinstellung der Position der Massageköpfe

(Anzahl möglicher Einstellungen)

- Je nach Position der Massageköpfe ist eine Einstellung eventuell nicht möglich.



7. Einstellen der Intensität für die Rückenmassage

BACK INTENSITY



Die Intensität der Rückenmassage kann durch Drücken der Symbole „+“ oder „-“ auf der Taste „BACK INTENSITY“ eingestellt werden.

- Die aktuelle Position, die massiert wird, kann im Display kontrolliert werden.
- Für die automatischen Programme stehen drei Intensitätsstufen zur Auswahl.
- Die Intensität ändert sich trotz Betätigen der Taste nicht, wenn die höchste oder die niedrigste Intensitätsstufe eingestellt ist.



Achtung

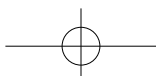
Die Intensität kann deutlich ansteigen, wenn sie um mehrere Stufen erhöht wird. Erhöhen Sie die Intensität immer nur um eine Stufe, um zu überprüfen, wie sich die gewählte Einstellung anfühlt.

- Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, die Intensität stets maßvoll zu erhöhen.
- Wenn Sie die Intensität auf der höchsten Stufe als zu schwach oder auf der niedrigsten Stufe als zu stark empfinden:
 - <Die Intensität fühlt sich zu schwach an, wenn in dem automatischen Programm die höchste Stufe eingestellt ist>
 - Sie können die Massageintensität erhöhen, wenn Sie die Rückenlehne zurückneigen und Ihr Körpergewicht nutzen.
 - <Die Intensität fühlt sich zu stark an, wenn in dem automatischen Programm die niedrigste Stufe eingestellt ist>
 - Der Druck der Massageköpfe wird gedämpft, wenn Sie ein Tuch oder eine Decke zwischen die Rückenlehne und Ihren Körper legen.
 - Wenn die Massageintensität am unteren Rücken zu stark ist, können Sie sie reduzieren, indem Sie die Taste „LOWER BACK“ unter „AIR MASSAGE“ drücken, damit die Luft im Bereich des unteren Rückens entweicht.
- Ihre bevorzugte Einstellung für diese Funktion kann gespeichert und wieder benutzt werden. (Siehe Seite DE24.)

Achtung

Möglicherweise spüren Sie keinen Unterschied bei der Massage- oder Dehnintensität, wenn die Taste zur Einstellung der Rücken- bzw. Luftintensität gedrückt wird.

- Wenn die Intensität genau zu dem Zeitpunkt erhöht wurde, als die Funktion aktiviert wurde.
- Das Intensitätsempfinden ist je nach Person oder Position anders.



Speichern Ihrer bevorzugten Einstellungen

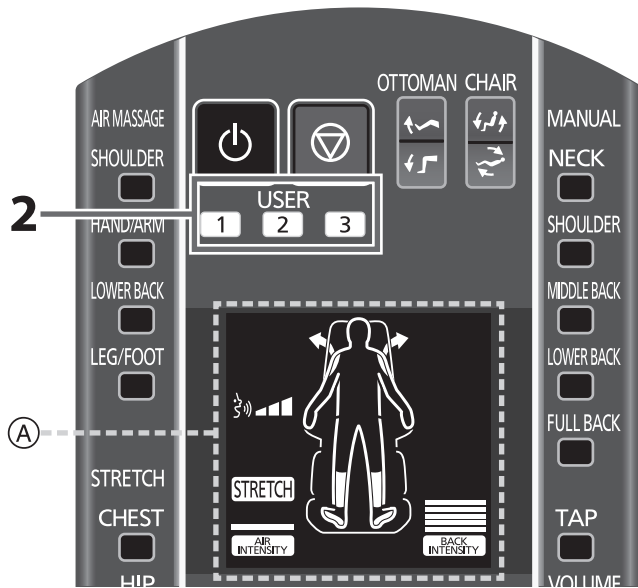
Automatische Programme

Sie können Ihre während der automatischen Programme vorgenommenen bevorzugten Einstellungen speichern und für die nächste Massage wieder abrufen.
Die Einstellungen können für jedes Programm gespeichert werden.

Beispiel: Massage mit dem Programm „REFRESH“ (Erfrischung)

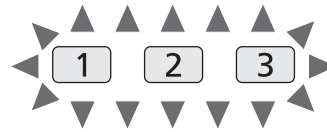
- Sie haben die Luftmassage für die Bereiche „SHOULDER“ (Schulter) und „LEG/FOOT“ (Beine/Füße) sowie die Dehnmassage für den Bereich „CHEST“ (Brust) aktiviert (auf „On“ (Ein) gesetzt).
(Die Intensität für die Luftmassage wurde dabei auf „Stufe 1“ eingestellt.)
- Die „Heat“-Massageköpfe wurden deaktiviert und die Intensität für die Rückenmassage auf „Stufe 3“ eingestellt.
- Die Lautstärke für die Sprachanweisungsfunktion (siehe Seite DE42) wurde auf „Laut“ eingestellt.
- Diese Einstellungen wurden nach Beendigung der Massage auf der Benutzerspeicher-Taste **1** gespeichert.

Die gespeicherten Einstellungen (Schritt 1, 2 und 3) werden wieder aktiviert, wenn die Benutzerspeicher-Taste **1** bei der nächsten Anwendung des Programms „REFRESH“ betätigt wird.



1 Nach Beendigung des automatischen Programms oder wenn die Massage durch Drücken von **Power** während des Programms beendet wird.

A: Ihre bevorzugten Einstellungen (Seite DE22 – DE23, DE42 (Lautstärke)) werden angezeigt und die Tasten für den Benutzerspeicher blinken.



2 Wählen und drücken Sie eine der Tasten **1**, **2**, **3**, um Ihre Einstellungen zu speichern, während die Tasten blinken (ca. 15 Sekunden).

• Die gewählte Taste leuchtet. (Beispiel: **1**)



Wenn die Speicherung Ihrer bevorzugten Einstellungen abgeschlossen ist

• Die gedrückte Taste leuchtet nicht mehr und der Sessel wird automatisch aus- und nach etwa drei Sekunden wieder eingeschaltet.

• Beachten Sie Folgendes: Die Einstellungen werden nicht gespeichert, wenn während der Massage der Sessel ausgeschaltet oder der Netzstecker gezogen wird.

Folgende Einstellungen können gespeichert werden:

- Intensitätseinstellungen für die Luft- und die Rückenmassage
- Aktivierung/Deaktivierung der „Heat“-Massageköpfe
- Aktivierung/Deaktivierung der Luft- und Dehnmassage (Siehe Seite DE22 – DE23.)
- Lautstärkeeinstellung für die Sprachanweisungen (Siehe Seite DE42.)

* Gespeichert werden die bei der Beendigung des automatischen Programms aktiven Einstellungen.

Informationen zu den Einstellungen der „Heat“-Massageköpfe und der Lautstärke der Sprachanweisungen

Nur diese beiden Einstellungen gelten für alle automatischen Programme.
Beispiel: Für das Programm „REFRESH“ kommen die in dem obigen „Beispiel“ für die „Heat“-Massageköpfe und die Lautstärke der Sprachanweisungen gewählt und auf der Benutzerspeicher-Taste **1** gespeicherten Einstellungen „Aus“ bzw. „Laut“ zur Anwendung, selbst wenn die Benutzerspeicher-Taste **1** im Verlauf eines anderen Programms als „REFRESH“ gedrückt wird. (Die Einstellungen für die Luft- und die Dehnmassage werden nicht angewendet.)

Ist auf dieser Taste bereits eine andere Einstellung gespeichert, ertönt die Meldung „Other settings are already registered.“ (Es sind bereits andere Einstellungen gespeichert.) *

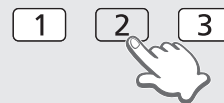
■ Um den gespeicherten Inhalt durch neue Einstellungen zu überschreiben*, müssen Sie dieselbe Taste erneut drücken.



Drücken.

* Diese Ansage ertönt auch dann, wenn Sie versuchen, die Einstellungen eines anderen oder desselben automatischen Programms zu speichern und diese mit den bereits gespeicherten Einstellungen identisch sind.

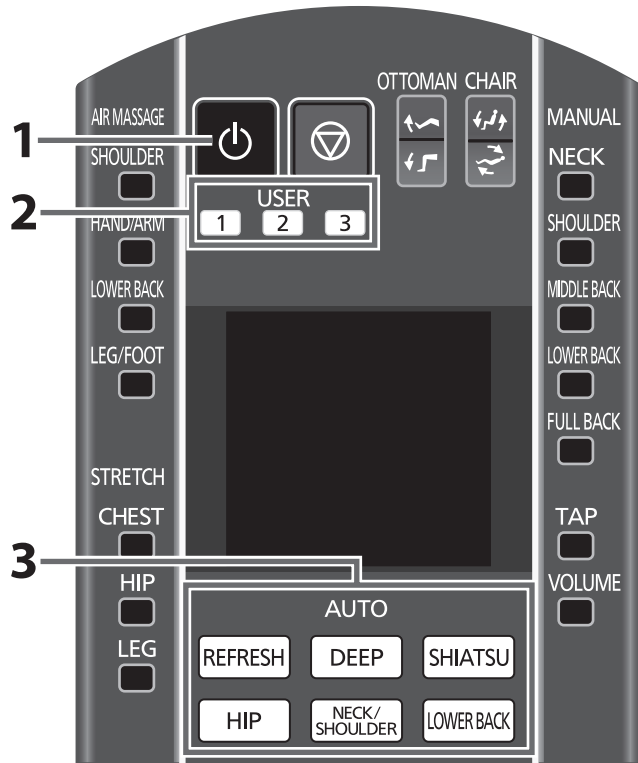
■ Wenn Sie die schon gespeicherten Einstellungen nicht löschen möchten, drücken Sie eine andere Benutzerspeicher-Taste.



Drücken.

Starten eines gespeicherten Programms


Deutsch



1 Drücken Sie die Taste , um den Sessel einzuschalten.

- Der Sessel schaltet sich automatisch aus, wenn die Massage nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Einschalten beginnt.

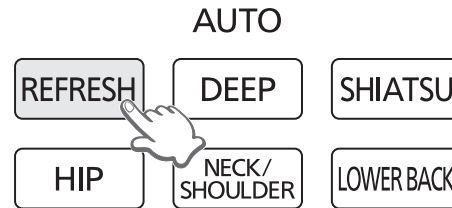
2 Wählen Sie die Benutzerspeicher-Taste mit Ihren gespeicherten Einstellungen.

- Die gewählte Speichertaste leuchtet. (Beispiel: )



Drücken.

3 Wählen Sie das auf dieser Taste gespeicherte automatische Programm aus, indem Sie die entsprechende Taste drücken. (Beispiel: „REFRESH“)



Nach der Körperabtastung beginnt die Massage mit den von Ihnen gespeicherten Einstellungen.

- Wenn Sie nicht das automatische Programm, das mit Ihren bevorzugten Einstellungen (auf einer der Benutzerspeicher-Tasten) gespeichert wurde, sondern ein anderes automatisches Programm wählen, werden Ihre gespeicherten Einstellungen nicht aktiviert. Nur die gespeicherten Einstellungen für die „Heat“-Massageköpfe und die Lautstärke der Sprachanweisungen kommen zur Anwendung. (Siehe Seite DE24.)

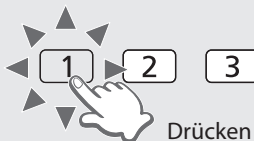
Löschen Ihrer gespeicherten Einstellungen (Beispiel:)

1 Drücken Sie die Taste , um den Sessel einzuschalten. Wählen Sie die Nummer des Programms, das Sie löschen möchten.



Drücken.

2 Drücken Sie die betreffende Taste erneut und halten Sie sie mindestens drei Sekunden gedrückt, bis sie zu blinken anfängt.



Drücken und mindestens drei Sekunden festhalten.

3 Drücken Sie die Taste erneut, während sie blinkt (etwa zehn Sekunden).



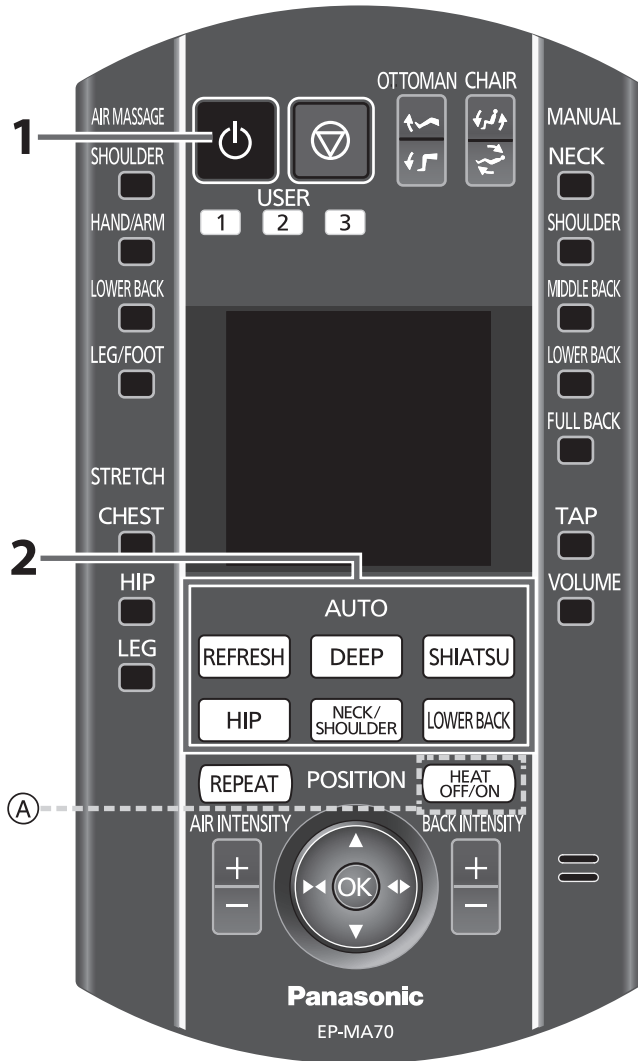
Drücken.

Der Löschvorgang ist abgeschlossen, sobald das Blinken stoppt.

Ein-/Ausschalten der „Heat“-Massageköpfe

Automatische Programme

⚠ Siehe Warnung Nr. 20 auf Seite DE3.

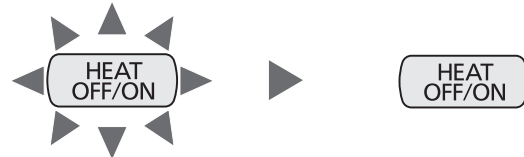


1 Drücken Sie die Taste , um den Sessel einzuschalten.

- Der Sessel schaltet sich automatisch aus, wenn die Massage nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Einschalten beginnt.

2 Drücken Sie die Taste eines automatischen Programms, um die Massage zu starten.

Ⓐ: Die „Heat“-Funktion wird automatisch aktiviert.



Blinkt (Aufwärmen)

Leuchtet (Ein)

HEAT Blinkt: Die „Heat“-Massageköpfe werden aufgeheizt.
Leuchtet: Die „Heat“-Massageköpfe sind eingeschaltet.

- Die Temperatur der Massageköpfe kann nicht individuell eingestellt werden.
- Wie warm Sie die Massageköpfe empfinden, hängt von Ihrer körperlichen Verfassung, dem Massagebereich, der Massageart, Ihrer Kleidung und der Umgebungstemperatur ab.

Ein-/Ausschalten der „Heat“-Massageköpfe

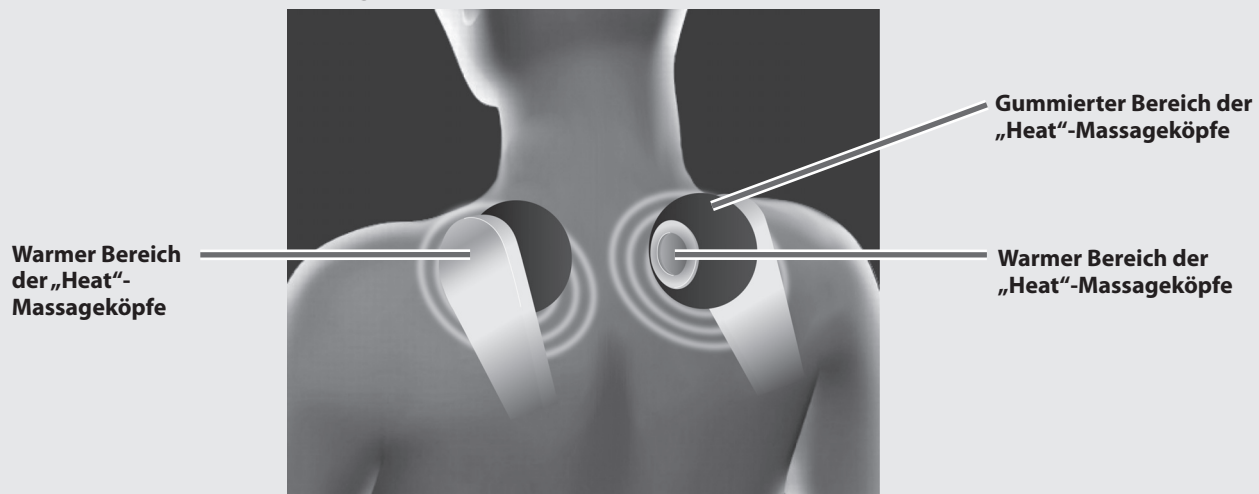
Drücken Sie die Taste , um die „Heat“-Massageköpfe auszuschalten.

- Daraufhin leuchtet die Taste nicht mehr.

Ständige Deaktivierung der „Heat“-Massageköpfe

- Schalten Sie die „Heat“-Massageköpfe aus und speichern Sie diese Einstellung. (Siehe Seite DE24.)

Der warme Bereich der „Heat“-Massageköpfe erwärmt den Stoff und überträgt die Wärme auf den Massagebereich.

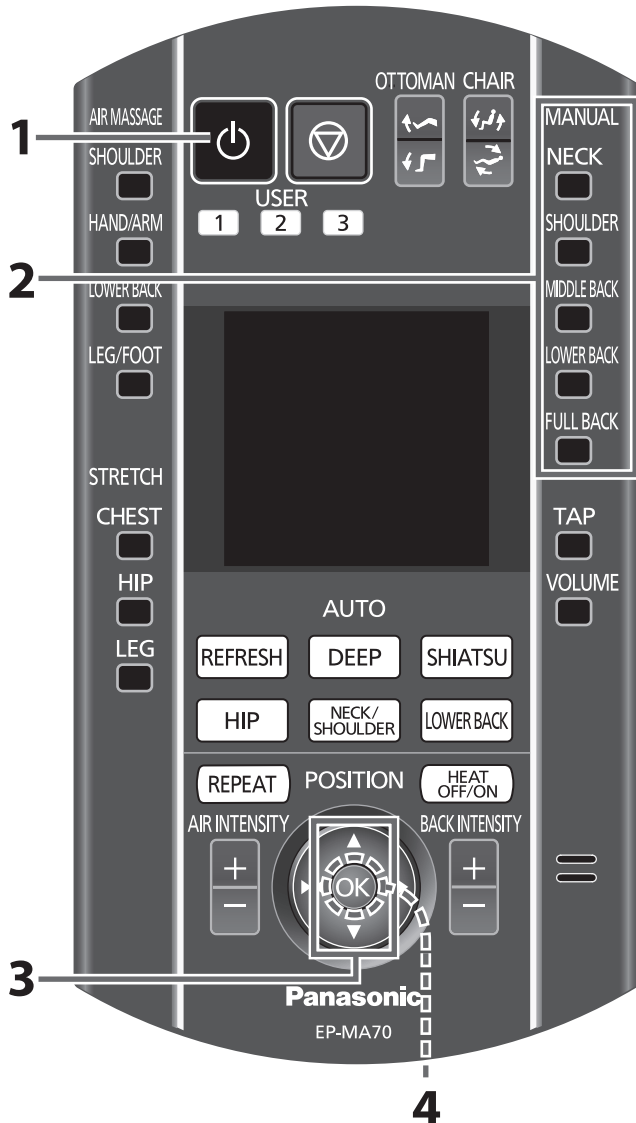


Auswahl einer Massagetechnik und einer Körperregion

Manueller Betrieb

⚠ Siehe Warnung Nr. 4 auf Seite DE2.

Deutsch



Körperabtastung im manuellen Betrieb

Nacken/Schulter/vollständiger Rücken

....Normale Körperabtastung.

Mittlerer Rücken/unterer Rücken

....Einfache Körperabtastung. (Die Massageköpfe gehen nicht bis zur Schulterposition.)

1 Drücken Sie die Taste , um den Sessel einzuschalten.

- Der Sessel schaltet sich automatisch aus, wenn die Massage nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Einschalten beginnt.

2 Wählen Sie die Körperpartie aus, die Sie massieren möchten.

NECK SHOULDER MIDDLE BACK LOWER BACK FULL BACK
(    ).

MANUAL

- Die Liste der zur Auswahl stehenden Körperpartien ist nebenstehend abgebildet.

NECK

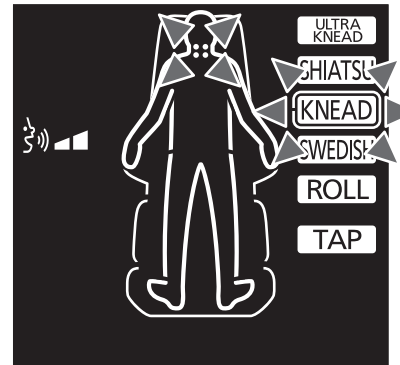
SHOULDER

MIDDLE BACK

LOWER BACK

FULL BACK

(Beispiel) Wenn „NECK“ ausgewählt wurde




3 Wählen Sie die gewünschte Massagetechnik.

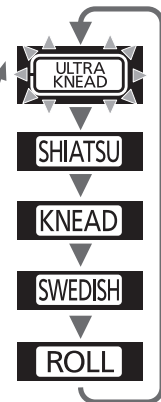


- Der blinkende Rahmen signalisiert die aktuell ausgewählte Massagetechnik.

- Sie können die Massagetechnik auch auswählen, indem Sie wiederholt die in Schritt 2 gedrückte Taste betätigen.

FULL BACK

- Wenn  ausgewählt wurde, kann die Massagetechnik „ROLL“ (Rollenmassage) oder eine Kombination von „ROLL“ und einer anderen Technik gewählt werden.



4 Drücken Sie die Taste , um die Massage zu starten.

- Die Massageköpfe bewegen sich automatisch an die ausgewählte Position, um mit der Massage zu beginnen, nachdem die Körperabtastung abgeschlossen wurde. Genaue Einzelheiten zur Körperabtastung siehe Seite DE21.
- Detaillierte Informationen zur individuellen Einstellung der Massage siehe Seite DE28 – DE29.
- Wenn ein Bereich des Körpers fünf Minuten lang massiert wurde, wird der Massagebereich automatisch um ca. drei cm nach oben verlagert.

Änderung der Massagetechnik während der Massage

Wählen Sie die gewünschte Massagetechnik wie in Schritt 2 bis 4 beschrieben aus.

- Drücken Sie die Taste **OK** innerhalb von ca. 40 Sekunden nach der erneuten Auswahl der Massagetechnik in Schritt 2. Andernfalls wird die erneute Auswahl automatisch abgebrochen.

Wenn Sie nur mit der Klopftechnik massiert werden möchten

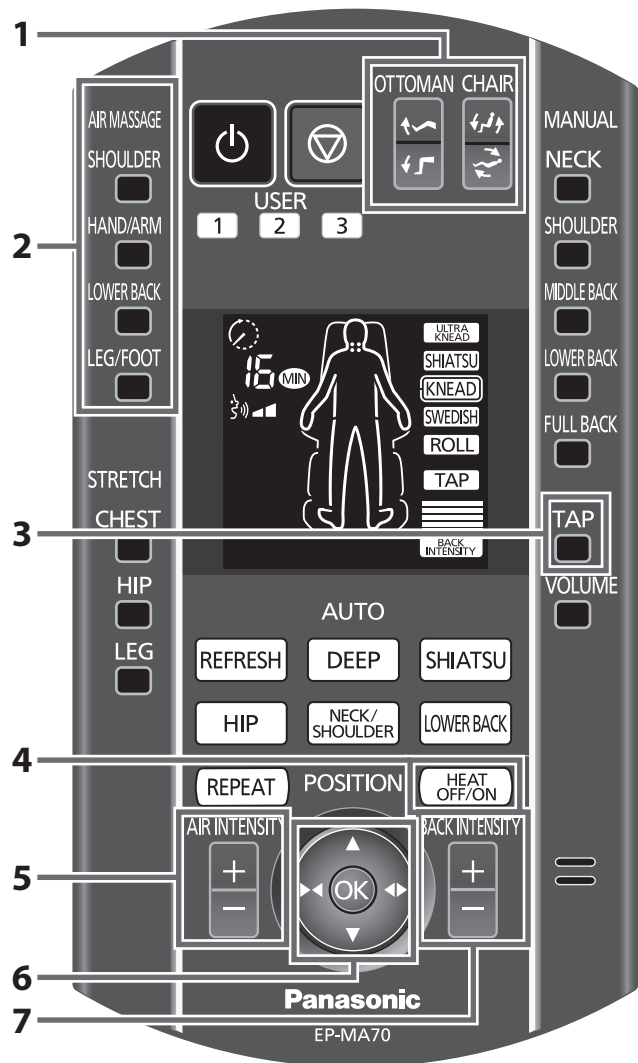
1 Drücken Sie die Taste , um den Sessel einzuschalten.

2 Wählen Sie  ^{TAP}.

3 Starten Sie die Klopftechnik durch Drücken von **OK**.


- Es erfolgt keine Körperabtastung.
- Um eine andere Technik zu aktivieren, führen Sie die Schritte 2 bis 4 auf der vorherigen Seite aus.

Individuelle Einstellung

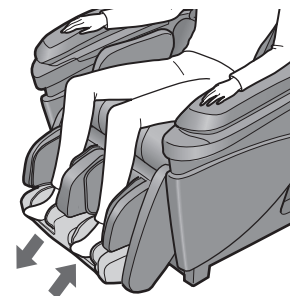


1. Einstellen des Neigungswinkels und der Beinauflage für eine Massage in einer entspannten Position

Den Neigungswinkel der Rückenlehne und der Beinauflage einstellen:

Drücken Sie die Taste .

Die Neigung des Bereichs für die Fußmassage einstellen:

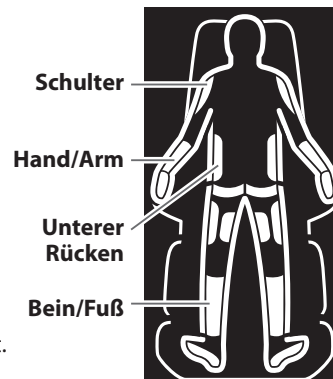


Die Füße leicht anheben und die Beinauflage kehrt zurück.

- Eine detailliertere Beschreibung der Einstellung des Neigungswinkels von Rückenlehne und Beinauflage finden Sie auf Seite DE35.

2. Kombinieren von Luftmassagen

- AIR MASSAGE** Die Massage kann durch Drücken der links abgebildeten Tasten ein- und ausgeschaltet werden.
 - SHOULDER** 
 - HAND/ARM** 
 - LOWER BACK** 
 - LEG/FOOT** 
- Ob die Luft- oder Dehnmassage aktiviert oder deaktiviert ist, wird im Display angezeigt. (Leuchtet: Aktiviert, Aus: Deaktiviert)





3. Der aktuellen Massage Klopfbewegungen hinzufügen


TAP

Drücken Sie die Taste .

• Bei jeder Betätigung dieser Taste können Sie die Klopfmassage aktivieren/deaktivieren.

* Wenn Sie nur mit der Klopftechnik massieren, können Sie die Klopfmassage nicht aktivieren/deaktivieren.

4. Ein-/Ausschalten der „Heat“-Massageköpfe

Durch Drücken der Taste  können Sie die „Heat“-Massageköpfe ein- oder ausschalten.

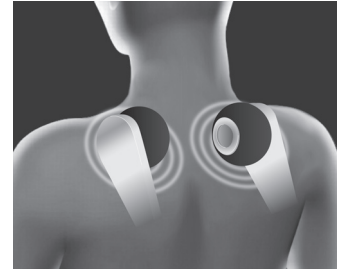


Blinkt: Die „Heat“-Massageköpfe werden aufgeheizt.

Leuchtet: Die „Heat“-Massageköpfe sind eingeschaltet.

Aus: Die „Heat“-Massageköpfe sind ausgeschaltet.

- Die Temperatur der Massageköpfe kann nicht individuell eingestellt werden.
- Wie warm Sie die Massageköpfe empfinden, hängt von Ihrer körperlichen Verfassung, dem Massagebereich, der Massageart, Ihrer Kleidung und der Umgebungstemperatur ab.
- Detaillierte Informationen zu den „Heat“-Massageköpfen finden Sie auf Seite DE26.



5. Ändern der Intensität der Luftmassage

Wenn Sie eine Luftmassage durchführen,

können Sie die Intensität durch Drücken der Taste  einstellen.

AIR INTENSITY



- Die Intensität kann in drei Stufen eingestellt werden.

6. Feineinstellung der Position der Massageköpfe

POSITION

- Wenn Sie den Aufwärts- oder den Abwärtspeil auf dieser Taste gedrückt halten, wird die Position so lange entsprechend verändert, bis Sie die Taste wieder loslassen.

Die Position der Massageköpfe kann mit der Taste  eingestellt werden.



7. Einstellen der Massageintensität

BACK INTENSITY



Die Intensität der Rückenmassage kann durch Drücken der Symbole „+“ oder „-“ auf der Taste „BACK INTENSITY“ eingestellt werden.

- Die Intensität im manuellen Betrieb kann in fünf Stufen eingestellt werden.
- Welche Intensitätsstufe eingestellt werden kann, hängt von der ausgewählten Massage ab.

Achtung

Die Intensität kann deutlich ansteigen, wenn sie um mehrere Stufen erhöht wird. Erhöhen Sie die Intensität immer nur um eine Stufe, um zu überprüfen, wie sich die gewählte Einstellung anfühlt.

- Aus Sicherheitsgründen wird empfohlen, die Intensität stets maßvoll zu erhöhen.



Achtung

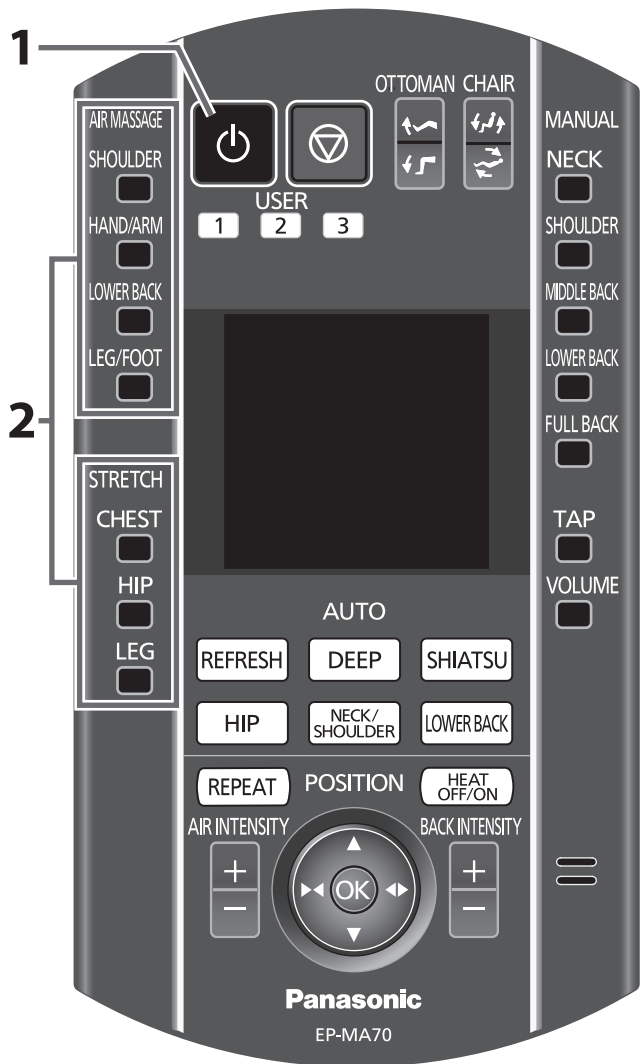
Die Dehnmassage kann im manuellen Betrieb nicht angewendet werden. Der manuelle Betrieb wird deaktiviert, wenn Sie die Taste für die Dehnmassage drücken.

Durchführen einer Luft- oder Dehnmassage

Luftmassage/Dehnmassage



Deutsch



1 Drücken Sie die Taste , um den Sessel einzuschalten.

- Der Sessel schaltet sich automatisch aus, wenn die Massage nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Einschalten beginnt.

2 Die Massage kann durch Drücken der links abgebildeten Tasten ein- und ausgeschaltet werden.

<input type="checkbox"/>	AIR MASSAGE	<input type="checkbox"/>	STRETCH
<input type="checkbox"/>	SHOULDER	<input type="checkbox"/>	CHEST
<input type="checkbox"/>	HAND/ARM	<input type="checkbox"/>	HIP
<input type="checkbox"/>	LOWER BACK	<input type="checkbox"/>	LEG
<input type="checkbox"/>	LEG/FOOT	<input type="checkbox"/>	

Ob die Luft- oder Dehnmassage aktiviert oder deaktiviert ist, wird im Display angezeigt.
(Leuchtet: Aktiviert, Aus: Deaktiviert)

Einstellen der Intensität für die Luftmassage

Die Intensität kann durch Drücken der Taste geändert werden.

- Dazu stehen drei Stufen zur Auswahl.

Einstellen der Rückenintensität (nur für die Dehnmassage)

Die Intensität kann durch Drücken der Taste geändert werden.

- Dazu stehen drei Stufen zur Auswahl.

- Detaillierte Informationen zur Luftmassage finden Sie auf Seite DE33.
- Detaillierte Informationen zur Dehnmassage finden Sie auf Seite DE34.
- Für die Durchführung der Dehnmassage werden die Massageköpfe nach Abschluss der Körperabtastung automatisch zur ausgewählten Körperregion bewegt.

Ein-/Ausschalten der „Heat“-Massageköpfe (nur für die Dehnmassage)

Durch Drücken der Taste können Sie die „Heat“-Massageköpfe ein- und ausschalten.

- Detaillierte Informationen zu den „Heat“-Massageköpfen finden Sie auf Seite DE26.

Effektive Verwendung der Luft-/Dehnmassage für die Beine/Füße

Stellen Sie die Beinauflage so ein, dass Ihre Füße vollständig hineinpassen.

Für kleinere Personen

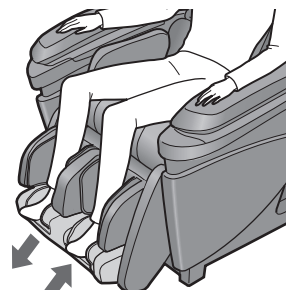
- Wenn die Beinauflage angehoben ist, lassen sich die Füße einfacher darauf stellen.



Für größere Personen

- Wenn Sie die Neigung des Massagebereichs für die Fußsohlen entsprechend einstellen, werden Ihre Knie nicht übermäßig angehoben.

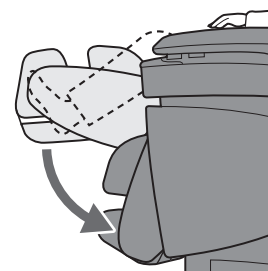
Mit den Füßen drücken, um die Beinauflage auszufahren.



Die Füße leicht anheben und die Beinauflage kehrt zurück.

- Die Knie werden nicht so sehr angehoben, wenn die Beinauflage abgesenkt wird.

Drücken Sie die Taste  .

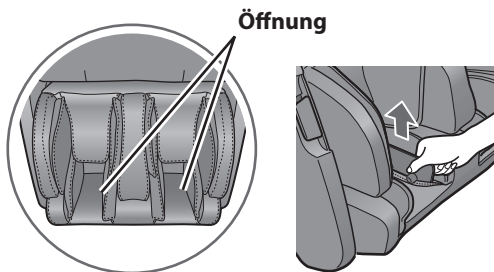


Es ist möglich, das komplette Bein massieren zu lassen, indem der Bereich für die Fußmassage vollständig eingeklappt wird.



Die Shiatsu-Platte für die Fußsohlen

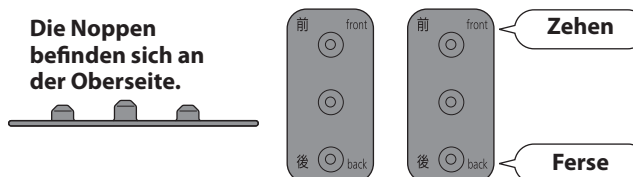
Die Shiatsu-Platte für die Fußsohlen ist herausnehmbar.



Anbringen der Shiatsu-Platten für die Fußsohlen

Vergewissern Sie sich, dass die Shiatsu-Platte korrekt ausgerichtet ist, und schieben Sie sie dann in die Öffnung ein.

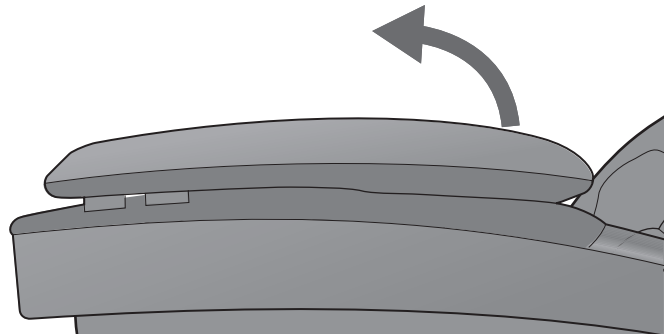
Die Noppen befinden sich an der Oberseite.



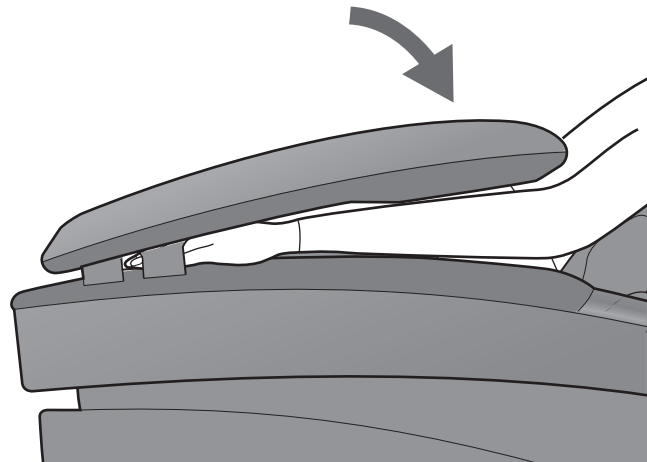
Verwendung der Hand-/Armmassage

⚠ Siehe Warnung Nr. 17 auf Seite DE3

1 Heben Sie den Massagebereich für die Hand/den Arm an.

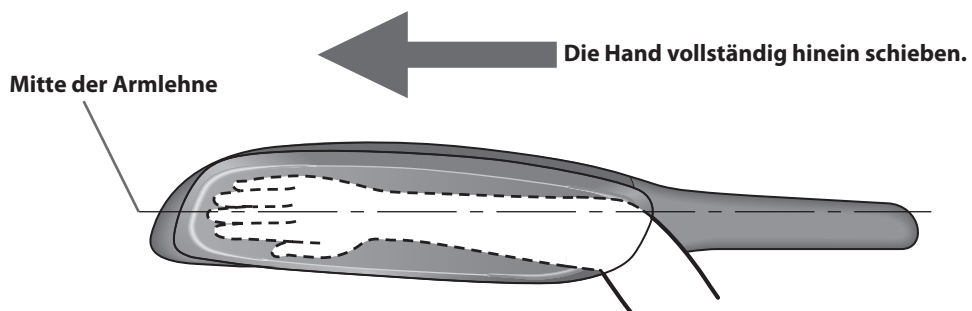


2 Legen Sie die Hand mit ausgestreckten Fingern hinein.



Effektive Verwendung der Hand-/Armmassage

Legen Sie Unterarm und Hand auf die Mitte der Armlehne.



• Sollte dies schwierig sein, stellen Sie die Rückenlehne hoch.

Luftmassage von Schultern, Händen/Armen, unterem Rücken, Beinen/Füßen

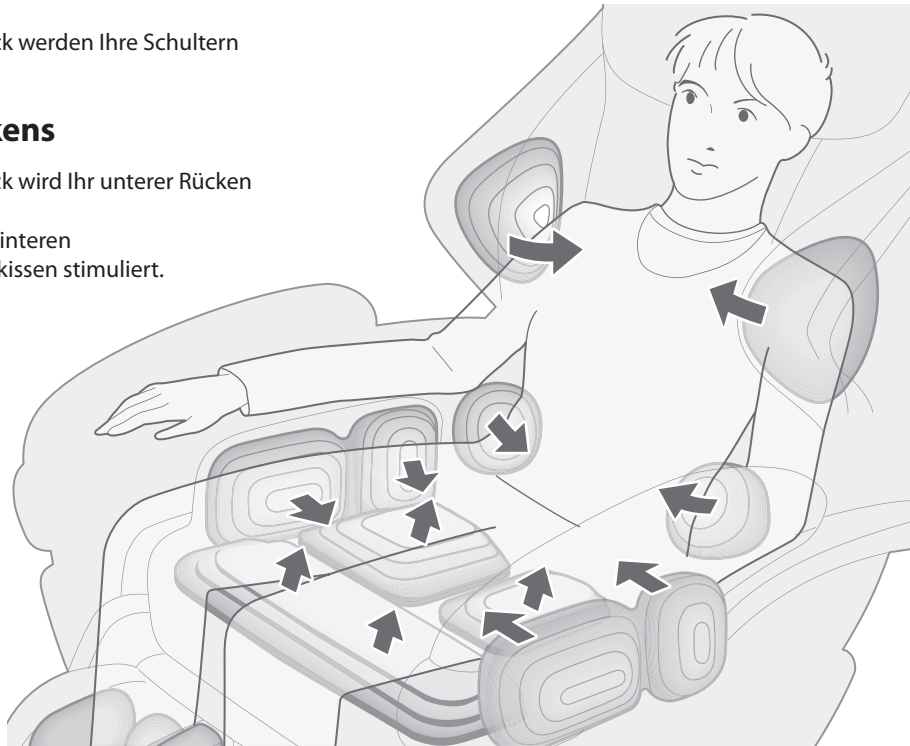
Deutsch

Schultermassage

Durch die Anwendung von seitlichem Druck werden Ihre Schultern an Ihre Arme gedrückt.

Massage des unteren Rückens

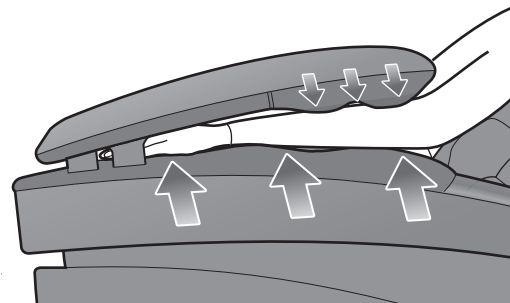
Durch die Anwendung von seitlichem Druck wird Ihr unterer Rücken zu Ihren Oberschenkeln gedrückt. Der Bereich von Ihrem Gesäß bis zu Ihren hinteren Oberschenkelmuskeln wird durch drei Luftkissen stimuliert.



Hand-/Armmassage

Hand/Arm

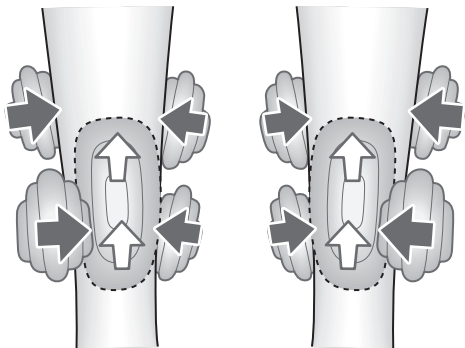
Auf die Hand und den Arm wird durch die Luftkissen von oben und unten Druck ausgeübt.



Bein-/Fußsohlenmassage

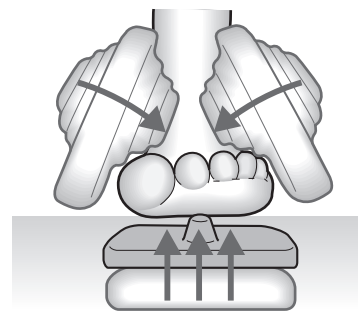
Bein

Durch zwei seitliche Luftkissen wird Druck auf die Waden ausgeübt.



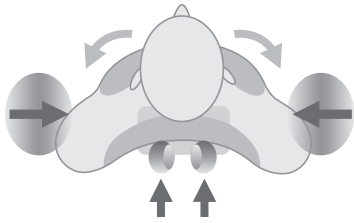
Fußsohle

Durch zwei seitliche Luftkissen, die die Füße auf die Shiatsu-Platte für die Fußsohlen drücken, wird Druck auf die Füße ausgeübt.



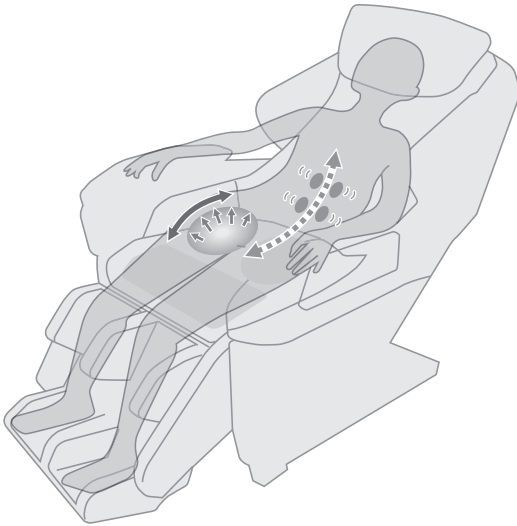
Durchführung der Dehnmassage für Schulterblätter, Becken und Beine

Dehnmassage der Schulterblätter



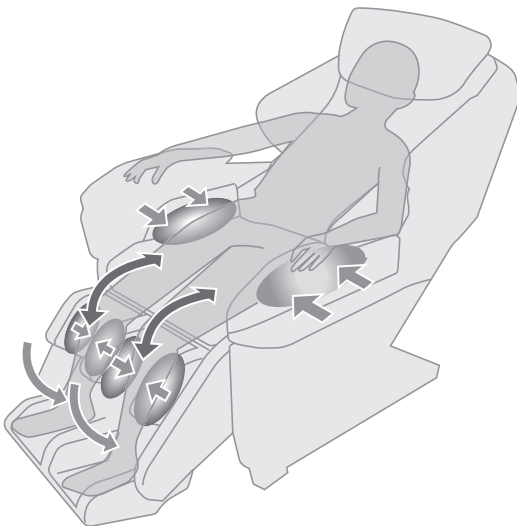
Um die Muskeln im Bereich von Ihren Schulterblättern bis zur Brust zu dehnen, werden Ihre Schultern mit dem Bereich für die seitliche Schultermassage gehalten, während durch die Massageköpfe gleichzeitig Druck auf Ihren Rücken ausgeübt wird.

Dehnung des Beckenbereichs



Die Muskeln werden gelockert, indem Ihr Beckenbereich hin und her bewegt wird.

Beindehnung



Die Beine werden gedehnt durch Fixieren Ihrer Oberschenkel und Beine/Sohlen, während gleichzeitig die Beinauflage abgesenkt wird.

- Wenn die Beinauflage vollständig ausgefahren ist, berührt sie möglicherweise den Boden.

Einstellen des Neigungswinkels von Rückenlehne und/oder Beinauflage

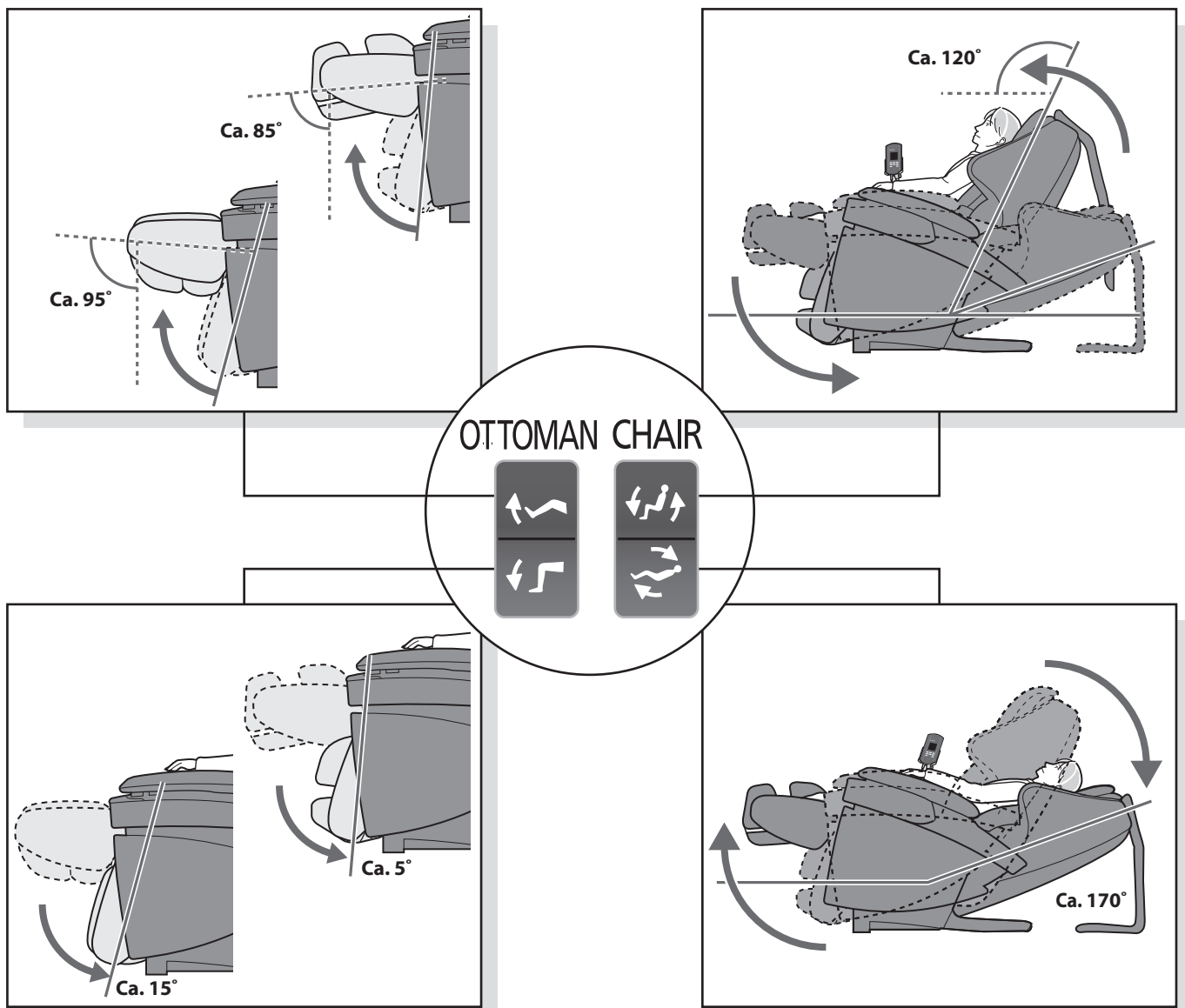
Deutsch

1 Drücken Sie die Taste , um den Sessel einzuschalten.

- Der Sessel schaltet sich automatisch aus, wenn die Massage nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Einschalten beginnt.

2 Drücken Sie die Taste oder , um den Winkel Ihren Anforderungen entsprechend einzustellen.

- Wenn Sie die Tasten gedrückt halten, bewegt sich die Beinauflage bzw. Rückenlehne, bis ein dreifacher Signalton ertönt.
- Die Bewegung der Beinauflage erfolgt unter Umständen leicht verzögert.
- Die Position der Armlehne wird der Neigung der Rückenlehne entsprechend verstellt.



- Heben oder senken Sie die Rückenlehne und/oder die Beinauflage nicht ständig. Verändern Sie ihre Position nur, um Ihre Lieblingspositionen einzustellen.

Nach Abschluss der Massage


Timer-Funktion

Die Massage endet automatisch ca. 16 Minuten nach Massagebeginn.


- Der Bereich für die Fußmassage wird eingezogen und die Beinauflage automatisch abgesenkt, sodass Sie sicher aufstehen können.

Der Bereich für die Fußmassage fährt nicht vollständig ein, wenn die Beinauflage ausgefahren ist, da der Massagebereich für die Fußsohlen sonst den Boden berühren würde.
Heben Sie Ihre Beine an, damit der Bereich für die Fußmassage vollständig eingefahren werden kann.



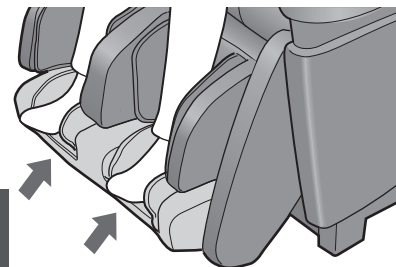
- Die Rückenlehne hebt sich nicht automatisch.
 - Die Massageköpfe ziehen sich zurück.
- Die Rückenlehne hebt sich, wenn Sie zweimal die Taste  drücken.

Unterbrechen der Massage

Bringen Sie den Bereich für die Fußmassage in ihre normale Position zurück und drücken Sie die Taste .

- Die Massageköpfe ziehen sich zurück.
- Die Beinauflage wird automatisch abgesenkt und die Rückenlehne richtet sich auf. (Die Rückenlehne richtet sich auf, nachdem sich die Massageköpfe zurückgezogen haben.)

Die Füße leicht anheben und die Beinauflage kehrt zurück.



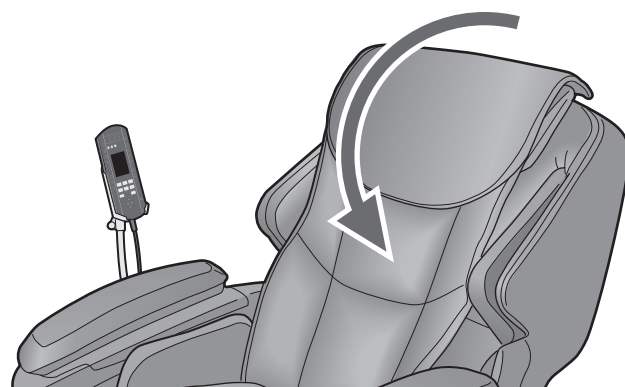
Wenn Probleme auftreten

Drücken Sie die Taste .

- Alle Vorgänge werden sofort angehalten.
- Verlassen Sie den Sessel vorsichtig, damit er nicht umkippt.

Rückkehr in die normale Sesselposition

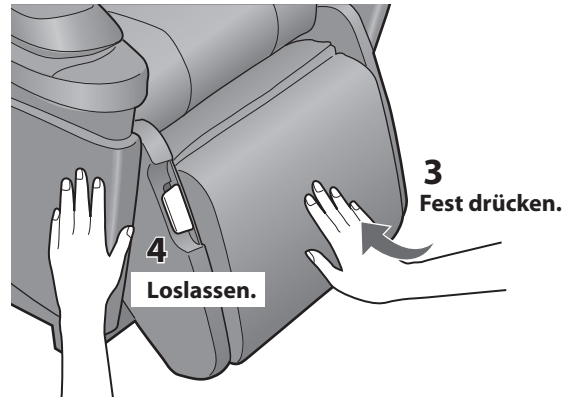
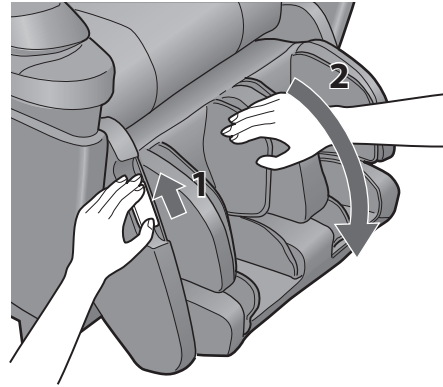
1 Klappen Sie das Komfort-Rückenpolster auf die Rückenlehne zurück.



2 Klappen Sie die Beinauflage ein und stellen Sie sie fest.

⚠ Siehe Warnung Nr. 2 auf Seite DE2 sowie Nr. 16 und Nr. 21 auf Seite DE3.

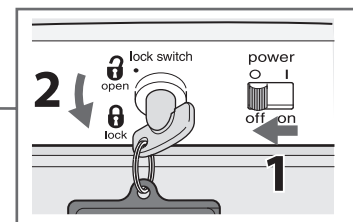
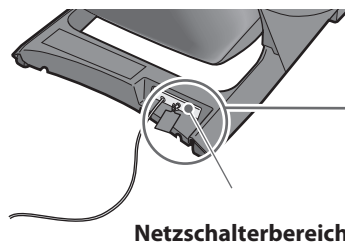
- 1 Ziehen Sie den Verriegelungshebel in Pfeilrichtung.
- 2 Klappen Sie die Unterseite der Beinauflage aus.
- 3 Klappen Sie die Beinauflage wieder ein, bis sie hörbar einrastet.
- 4 Lassen Sie den Verriegelungshebel wieder los.
- 5 Prüfen Sie, ob die Beinauflage ordnungsgemäß festgestellt ist.



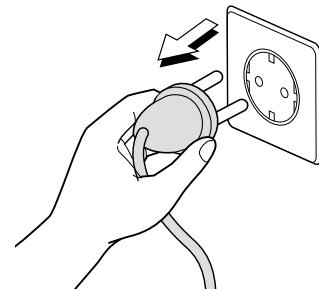
Ausschalten des Sessels

⚠ Siehe Warnung Nr. 1 und 6 auf Seite DE1, Nr. 12 auf Seite DE2 und Vorsichtshinweis Nr. 16 auf Seite DE4.

- 1 Schieben Sie den Netzschalter in die Stellung „off“.
- 2 Drehen Sie den Schlüssel in die Stellung „lock“ und ziehen Sie ihn ab.



- 3 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.



- 4 Der Schlüssel muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.



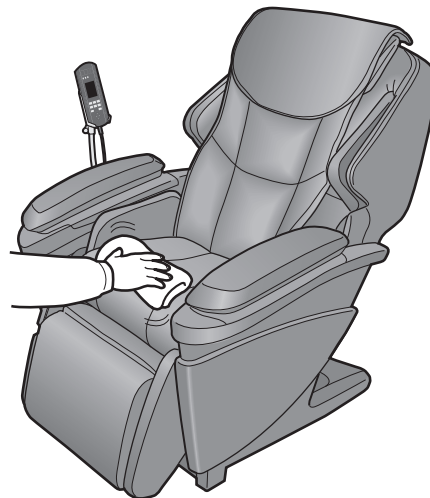
Reinigung und Pflege

⚠ Siehe Gefahrenhinweis Nr. 2 auf Seite DE1.

Mit Textilleder bezogene Bereiche

Wischen Sie diese Bereiche mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

- Wenn Sie handelsübliche Lederpflegeprodukte verwenden (Reinigungstücher), gehen Sie vor wie nachfolgend beschrieben.
- Wenn das Textilleder sehr stark verschmutzt ist, reinigen Sie es wie folgt:
 1. Tauchen Sie ein weiches Tuch in Wasser oder in eine drei- bis fünfprozentige Lösung eines milden Reinigungsmittels und wringen Sie es sorgfältig aus.
 2. Tupfen Sie die Oberfläche des Sessels mit dem feuchten Tuch ab.
 3. Spülen Sie das Tuch mit Wasser aus, wringen Sie es sorgfältig aus und wischen Sie die Reste des Reinigungsmittels von der Oberfläche ab.
 4. Wischen Sie die Oberfläche mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
 5. Lassen Sie sie von selbst trocknen.
- Lässt sich der Schmutz nur schwer entfernen, tränken Sie einen handelsüblichen Melamin-Schaumswamm mit einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie den Sessel damit ab.
- Verwenden Sie keinen Haartrockner, um die Oberfläche schneller zu trocknen.
- Da Farben von Kleidungsstücken auf das Textilleder abfärben können, gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie den Sessel benutzen und dabei Jeans oder andere gefärbte Kleidungsstücke tragen.
- Achten Sie darauf, dass diese Bereiche nicht über längere Zeit mit Kunststoffen in Berührung kommen, da sie sonst ausbleichen könnten.
- Verwenden Sie niemals Chemikalien wie Verdünner, Benzin, Alkohol usw.



Deutsch

Kunststoffteile

1 Wischen Sie den Sessel mit einem Tuch ab, das Sie mit einem milden Reinigungsmittel getränkt und anschließend gut ausgewrungen haben.

- Verwenden Sie niemals Chemikalien wie Verdünner, Benzin, Alkohol usw.

2 Wischen Sie den Sessel mit einem mit Wasser angefeuchteten und sorgfältig ausgewrungenen Tuch ab.

- Wringen Sie das Tuch gut aus, bevor Sie die Fernbedienung säubern.

3 Lassen Sie Sessel und Fernbedienung von selbst trocknen.



Sitzbezug

1 Wischen Sie den Sessel mit einem Tuch ab, das Sie mit einem milden Reinigungsmittel getränkt und anschließend gut ausgewrungen haben.

- Verwenden Sie niemals Chemikalien wie Verdünner, Benzin, Alkohol usw.

2 Verwenden Sie Wasser oder ein mildes Reinigungsmittel und bürsten Sie damit die Stellen, an denen der Sitzbezug besonders verschmutzt ist.

- Bürsten Sie nicht zu stark, um den Bezug nicht zu beschädigen.

3 Wischen Sie den Sessel mit einem mit Wasser angefeuchteten und sorgfältig ausgewrungenen Tuch ab.

4 Lassen Sie den Sessel von selbst trocknen.

- Da Farben von Kleidungsstücken auf den Sitzbezug abfärben können, gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie den Sessel benutzen und dabei Jeans oder andere gefärbte Kleidungsstücke tragen.



DE38

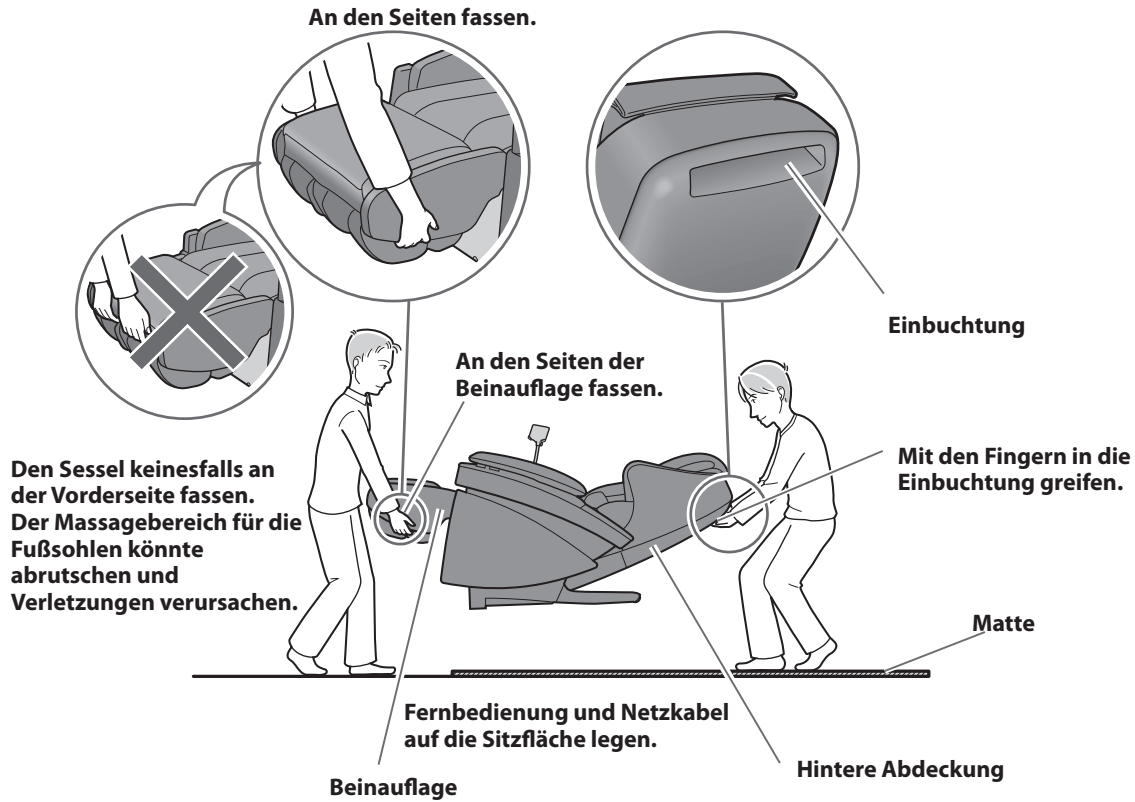
Transportieren des Sessels

⚠ Siehe Warnung Nr. 22 auf Seite DE3.

Deutsch

Tragen des Sessels durch zwei oder mehr Personen

Transportieren Sie den Sessel stets mindestens zu zweit. Fassen Sie den Sessel dabei vorne an den Seiten der Beinauflage und hinten, indem Sie in die Einbuchtung greifen.



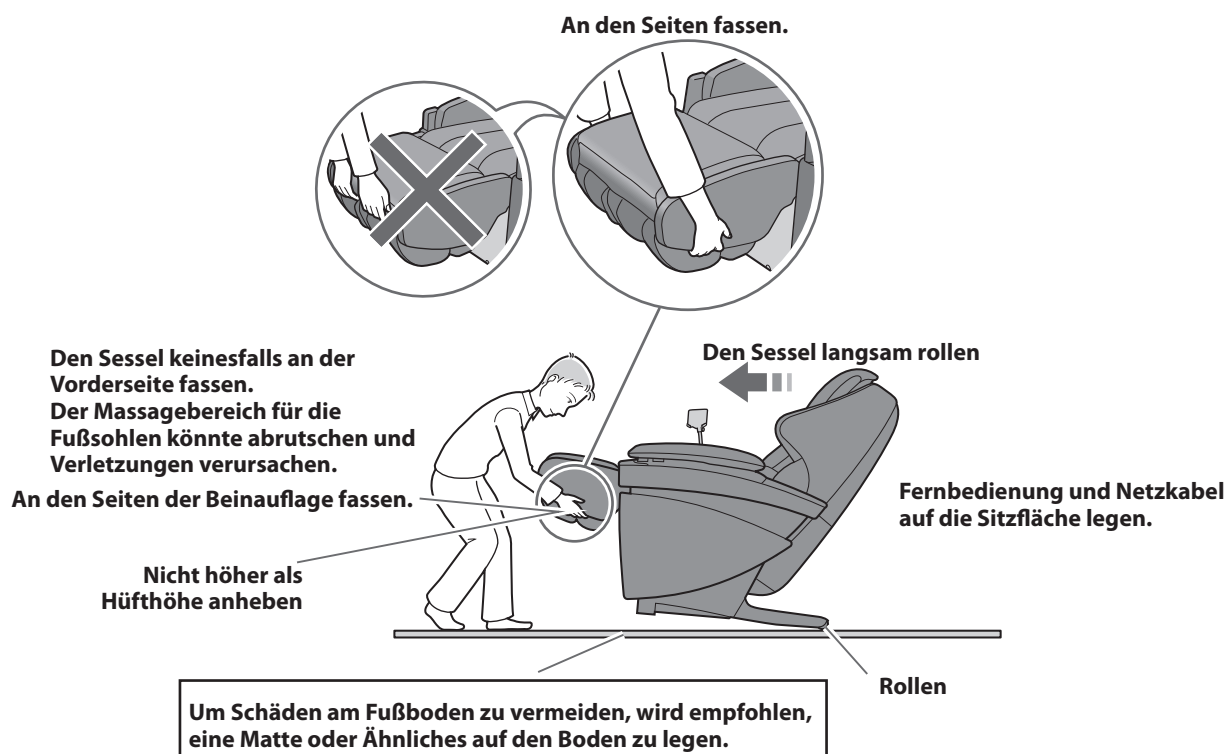
* Halten Sie den Sessel stets wie zuvor beschrieben. Der Boden könnte beschädigt werden, wenn Sie den Sessel fallen lassen. Halten Sie den Sessel niemals an der Armlehne fest, da diese sonst beschädigt werden kann.

Absetzen des Sessels

- Setzen Sie den Sessel langsam und vorsichtig ab.
- Drücken Sie die Beinauflage mit den Händen nach unten, bis sie vollständig auf dem Boden aufliegt. Wenn Sie die Beinauflage vorher loslassen, kehrt sie automatisch in die Ausgangsposition zurück.

Bewegen des Sessels mithilfe der Rollen

Wenn Sie den Sessel umsetzen oder transportieren, fassen Sie ihn an den Seiten der Beinauflage und rollen Sie ihn dann.



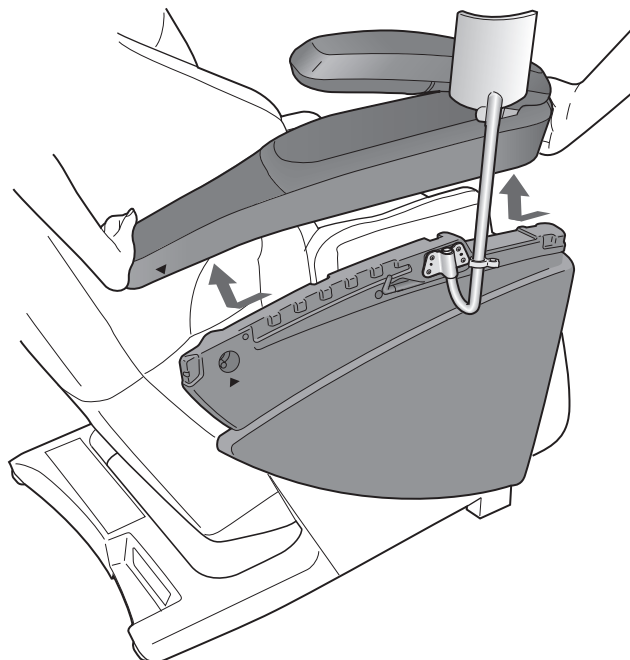
Absetzen des Sessels

- Setzen Sie den Sessel langsam und vorsichtig ab.
- Drücken Sie die Beinauflage mit den Händen nach unten, bis sie vollständig auf dem Boden aufliegt.
- Wenn Sie die Beinauflage vorher loslassen, kehrt sie automatisch in die Ausgangsposition zurück.

Entfernen der Armlehne

Der Sessel lässt sich einfacher transportieren, wenn Sie zuvor die Armlehnen abnehmen.

- 1 Entfernen Sie die Luftstecker.**
(Siehe Schritt 3 auf Seite DE14.)
- 2 Entfernen Sie die Befestigungsschrauben.**
(Siehe Schritt 2 und 3 auf Seite DE13.)
- 3 Fassen Sie die Armlehne mit zwei Händen. Schieben Sie die Lehne nach hinten (zur Rückseite des Sessels) und ziehen Sie sie dann nach oben.**



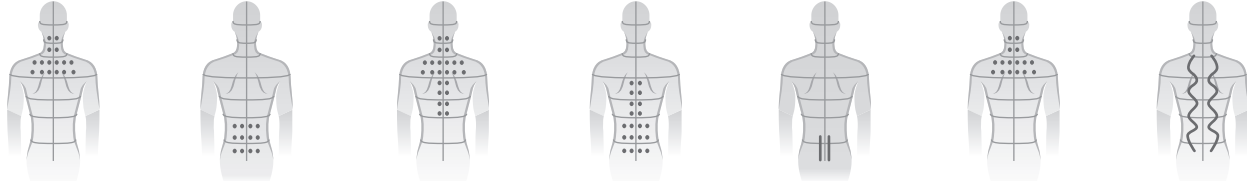
Automatische Programme, Massagetechniken und Sprachanweisungsfunktion

Deutsch

Die automatischen Programme (* Die Dauer der „Abschlussmassage“ hängt von Ihrer Körpergröße und der Intensitätseinstellung ab.)

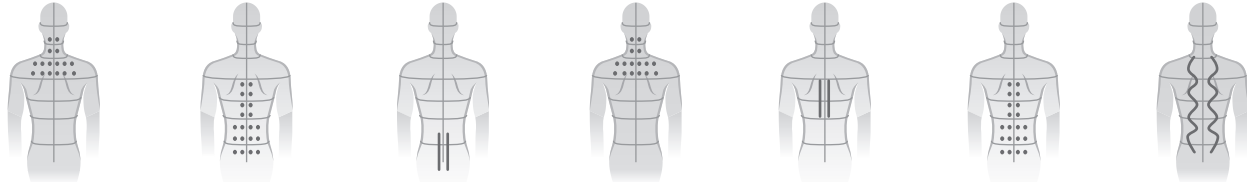
Programm Erfrischungsmassage

- | | | | | | | |
|--|---|--|---|----------------|--|----------------------|
| 1) Klopfmassage/
Schwedische Massage
an Nacken/Schultern | 2) Klopfmassage/
Knetmassage am unteren
Rücken
Beckendehnung | 3) Klopfmassage/
Knetmassage an Nacken/
unterem Rücken
Dehnung der
Schulterblätter | 4) Klopfmassage/
Knetmassage am
mittleren Rücken/
unteren Rücken | 5) Beindehnung | 6) Klopfmassage/
schwedische Massage
an Nacken/Schultern | 7) Abschlussmassage* |
|--|---|--|---|----------------|--|----------------------|



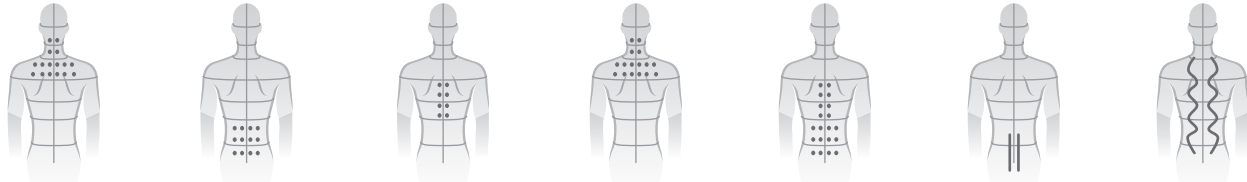
Programm Tiefenmassage

- | | | | | | | |
|---|---|---------------------------------|---|-----------------------------------|--|----------------------|
| 1) Ultra-Knetmassage/
Knetmassage an
Nacken/Schultern | 2) Knetmassage/
Rollenmassage am
unteren Rücken | 3) Beindehnung
Beckendehnung | 4) Ultra-Knetmassage/
Knetmassage an
Nacken/Schultern | 5) Dehnung der
Schulterblätter | 6) Knet-/Rollenmassage
am mittleren Rücken/
unteren Rücken | 7) Abschlussmassage* |
|---|---|---------------------------------|---|-----------------------------------|--|----------------------|



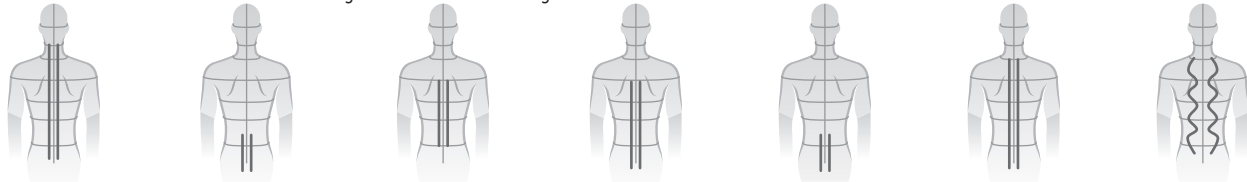
Programm Shiatsu-Massage

- | | | | | | | |
|---|---|---|---|--|---------------------------------|----------------------|
| 1) Shiatsu-Massage/
Ultra-Knetmassage an
Nacken/Schultern | 2) Shiatsu-Massage/
Knetmassage am unteren
Rücken | 3) Shiatsu-Massage/
Rollenmassage am
mittleren Rücken
Dehnung der
Schulterblätter | 4) Shiatsu-Massage/
Ultra-Knetmassage an
Nacken/Schultern | 5) Shiatsu-Massage/
Knetmassage am
mittleren Rücken/
unteren Rücken | 6) Beckendehnung
Beindehnung | 7) Abschlussmassage* |
|---|---|---|---|--|---------------------------------|----------------------|



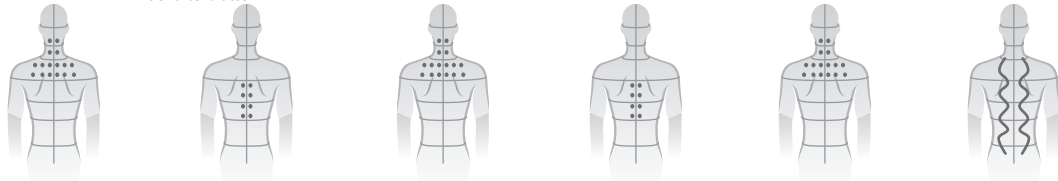
Programm Hüftmassage

- | | | | | | | |
|---|----------------|--|---|---|---|----------------------|
| 1) Beckendehnung,
dreimal
Rollenmassage des
gesamten Rückens | 2) Beindehnung | 3) Dehnung der
Schulterblätter
Rollenmassage des
gesamten Rückens | 4) Beckendehnung,
zweimal
Rollenmassage des
gesamten Rückens | 5) Beindehnung
Rollenmassage des
gesamten Rückens | 6) Beckendehnung
Rollenmassage des
gesamten Rückens | 7) Abschlussmassage* |
|---|----------------|--|---|---|---|----------------------|



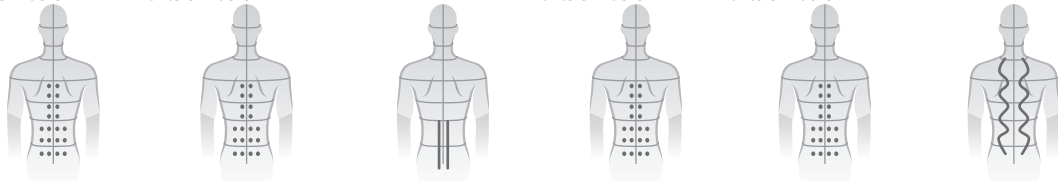
Programm Nacken-/Schultermassage

- | | | | | | |
|---|---|--|---|---|----------------------|
| 1) Shiatsu-Massage/
Knetmassage an
Nacken/Schultern | 2) Rollenmassage am
mittleren Rücken
Dehnung der
Schulterblätter | 3) Shiatsu-Massage/
Knetmassage an Nacken/
Schultern | 4) Rollenmassage am
mittleren Rücken | 5) Shiatsu-Massage/
Knetmassage an
Nacken/Schultern | 6) Abschlussmassage* |
|---|---|--|---|---|----------------------|



Programm Massage des unteren Rückens

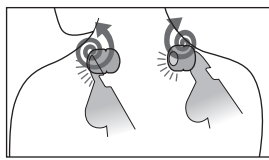
- | | | | | | |
|--|--|---------------------------------|--|--|----------------------|
| 1) Knet-/Rollenmassage
am mittleren Rücken/
unteren Rücken | 2) Knet-/Rollenmassage
am mittleren Rücken/
unteren Rücken | 3) Beckendehnung
Beindehnung | 4) Knet-/Rollenmassage
am mittleren Rücken/
unteren Rücken | 5) Knet-/Rollenmassage
am mittleren Rücken/
unteren Rücken | 6) Abschlussmassage* |
|--|--|---------------------------------|--|--|----------------------|



Die Massagetechniken (Die Abbildungen stellen die entsprechenden Massagevorgänge dar.)

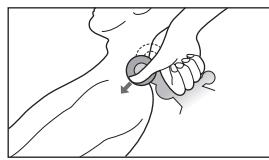
ULTRA-KNETMASSAGE

Schnelles Kneten mit kleinen, kreisenden Bewegungen.



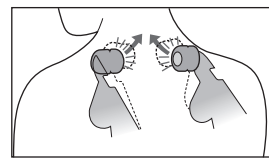
SHIATSU-MASSAGE

Kräftige Punktmassage.



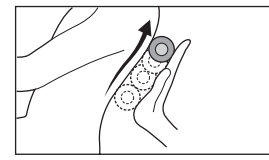
KNETMASSAGE

Tiefe Knetmassage.



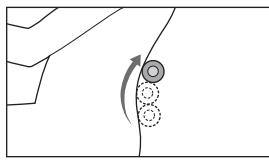
SCHWEDISCHE MASSAGE

Sanftere Flächenmassage.



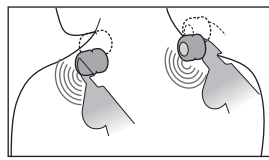
ROLLENMASSAGE

Regionale Rollen- & Dehnmassage.



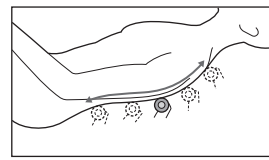
KLOPFMASSAGE

Massage mit Klopfbewegungen.



ROLLENMASSAGE DES GESAMTEN RÜCKENS

Dehnmassage entlang der Wirbelsäule.



• Die jeweiligen Massagetechniken sind speziell auf bestimmte Körperteile abgestimmt. Die Shiatsu-Massage für „NECK“ unterscheidet sich von der Massage für „SHOULDER“.

Die Sprachanweisungsfunktion

Hierbei handelt es sich um eine Funktion, die die Bedienungsabläufe und die Massagearten kurz in englischer Sprache erläutert.

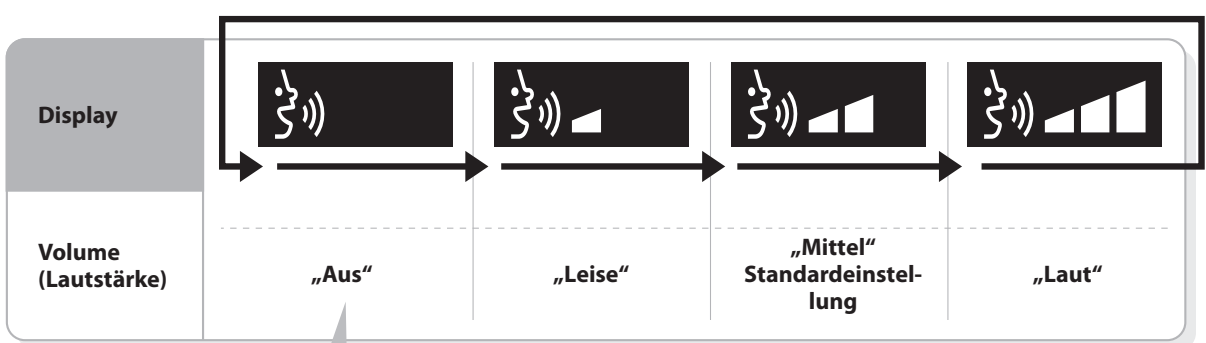


Wenn Sie bereit sind, mithilfe der blinkenden Tasten eines der automatischen Programme wählen.

Hierbei handelt es sich um eine Shiatsu-Massage für den Bereich oberhalb der Schultern.

Lautstärke der Sprachanweisungen einstellen (nur in englischer Sprache)

Drücken Sie die Taste **VOLUME**, um die Lautstärke um eine Stufe zu erhöhen bzw. zu reduzieren.



Der einzelne Signalton (bei Betätigung einer Taste) und der dreifache Signalton (wenn der Grenzwert einer anpassbaren Einstellung erreicht ist) sind immer zu hören.

Damit kann die während des automatischen Programms gespeicherte Lautstärkeinstellung verändert werden. (Siehe Seite DE24.)

Fehlersuche

Deutsch

Problem

► Ursache und Abhilfe

Motorgeräusche

- Es hört und fühlt sich so an, als ob die Massageköpfe nur schwer über Falten im Stoff hinweg gleiten.
- Bei den Knet- und Klopfbewegungen ist ein Betriebsgeräusch zu hören.
- Wenn die Massageköpfe in Betrieb sind, ist ein knarrendes Geräusch zu hören.
- Wenn sich die Massageköpfe aufwärts oder abwärts bewegen, entsteht ein ratterndes Geräusch.
- Die Rotation des Riemens ist hörbar.
- Der Motor heult unter Belastung auf.
- Wenn sich die Massageköpfe herauschieben und zurückziehen, entsteht ein seltsames Geräusch.
- Beim Setzen in den Sessel entsteht ein Geräusch.
- Wenn sich das Rückenpolster bei sich zurückneigendem Sitz über die Armlehnen bewegt, ist ein Geräusch zu hören.
- Ein von den Massageköpfen auf dem Sitzstoff verursachtes Reibegeräusch ist zu hören.
- Ein Geräusch entweichender Luft ist hörbar.
- Bei der Anwendung von Luftdruck sind Betriebsgeräusche zu hören.
- Die Beinauflage klappert.
- Die Pumpe macht ein summendes Geräusch.
- Die Ventile unter dem Sitz machen während des Betriebs Geräusche.
- Es entsteht ein unregelmäßiges Geräusch, wenn während der Beindehnung Luft entweicht.

► Alle diese Geräusche sind absolut normal und beeinträchtigen die Funktion des Massagesessels nicht.

Die Massageköpfe bleiben während des Betriebs stehen. (Alle Anzeigen und Tasten der Fernbedienung blinken und erlöschen dann.)

- Wird während des Betriebs zu viel Kraft auf die Massageköpfe ausgeübt, können sie aus Sicherheitsgründen stehenbleiben. Sollte der unwahrscheinliche Fall eintreten, dass sämtliche Anzeigen und Tasten der Fernbedienung blinken, schalten Sie den Sessel am Netzschalter aus und nach etwa zehn Sekunden wieder ein.
Wenn die Massageköpfe erneut anhalten, setzen Sie sich so in den Sessel, dass Ihr Rücken die Rückenlehne nicht vollständig berührt.

Der Sessel lässt sich nicht nach hinten neigen. Die Beinauflage lässt sich weder anheben noch absenken. (Alle Anzeigen und Tasten der Fernbedienung blinken und erlöschen dann.)







- Wenn der Mechanismus während des Betriebs auf ein Hindernis trifft oder zu große Kräfte darauf ausgeübt werden, wird die Bewegung aus Sicherheitsgründen angehalten.
Wenn alle Anzeigen und Tasten blinken und die Rückenlehne oder die Beinauflage angehalten wurde, schalten Sie den Sessel aus und nach etwa zehn Sekunden wieder ein.

Die Massageköpfe kommen nicht bis zur Schulter oder zum Nacken nach oben.

- Wenn Ihr Kopf das Kissen oder Ihr Rücken die Rückenlehne nicht berührt, wird die Schulterposition während der Abtastung des Körpers unter Umständen weiter unten erkannt, als dies der tatsächlichen Position entspricht. Setzen Sie sich so weit wie möglich nach hinten in den Sitz, legen Sie Ihren Kopf auf das Kissen und wiederholen Sie den gesamten Vorgang von Anfang an.
(Siehe Seite DE21.)

Die Höhe der Massageköpfe ist links und rechts unterschiedlich.

- Sie benutzen eine abwechselnde Klopfmassage, bei der dies normal ist. Es liegt kein Fehler am Sessel vor.

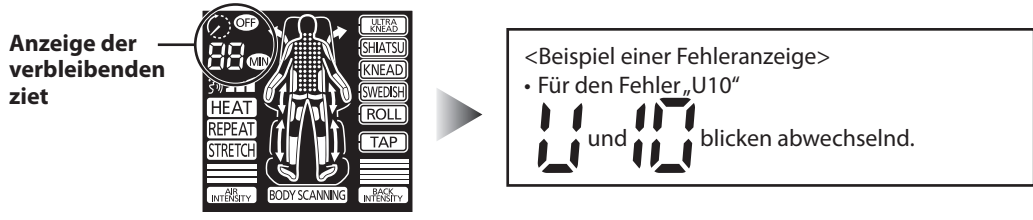
Problem
► Ursache und Abhilfe
Die „Heat“-Massageköpfe werden nicht warm.
<ul style="list-style-type: none"> ► • Die Taste  ist auf „Off“ (Aus) gesetzt. • Wie warm Sie die Massageköpfe empfinden, hängt von Ihrer körperlichen Verfassung, dem Massagebereich, der Massageart, Ihrer Kleidung und der Umgebungstemperatur ab.
Die „Heat“-Massageköpfe kühlen nicht ab, selbst wenn sie ausgeschaltet wurden.
<ul style="list-style-type: none"> ► • Die Heizung ist so aufgebaut, dass sich die „Heat“-Massageköpfe nach dem Aufheizen aufgrund der Restwärme noch einige Zeit warm anfühlen. • Die subjektiv empfundene Temperatur steigt möglicherweise an, wenn Sie eine Körperregion – auch bei ausgeschalteten „Heat“-Massageköpfen – längere Zeit massieren.
Der Sessel neigt sich nicht nach hinten, obwohl eine Massage mithilfe der automatischen Programme gestartet wurde. (Die Rückenlehne neigt sich nicht automatisch nach hinten.)
<ul style="list-style-type: none"> ► Die Rückenlehne wird nicht automatisch bewegt, wenn sie sich in einer tieferen Stellung als der Massageposition befindet oder sich die Beinauflage in der oberen Position befindet.
Die Rückenlehne kehrt nicht in die aufrechte Position zurück.
<ul style="list-style-type: none"> ► Wenn der Sessel automatisch oder mit der Taste  angehalten wird, kehrt die Rückenlehne nicht automatisch in die aufrechte Position zurück. (Drücken Sie zweimal die Taste , damit die Rückenlehne in die Ausgangsstellung zurückkehrt.)
Der Sessel zeigt keine Funktion.
<ul style="list-style-type: none"> • Oberkörpermassage (Nacken bis unterer Rücken) • Unterkörpermassage • Armmassage
<ul style="list-style-type: none"> ► • Der Netzstecker wurde gezogen. (Siehe Seite DE18.) • Der Massagesessel wurde nicht eingeschaltet (der Netzschalter befindet sich in der Stellung „off“). • Sie haben nach Betätigen der Taste  weder ein automatisches Programm noch den manuellen Betrieb gewählt.
Es ist nicht möglich, Hände und Arme zu massieren.
<ul style="list-style-type: none"> ► Der Luftstecker an der Armlehne ist nicht angeschlossen. (Siehe Seite DE14.)
Manchmal schaltet sich der Sessel nicht ein, wenn nach dem Ende einer Massage wieder  gedrückt wird.
<ul style="list-style-type: none"> ► Nach Ende einer Massage dauert es etwa fünf Sekunden, bis das entsprechende Programm beendet wird. Warten Sie mindestens fünf Sekunden, nachdem alle Bewegungen zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie  drücken.
Der Sessel wurde beschädigt.
<ul style="list-style-type: none"> ► Benutzen Sie den Sessel keinesfalls weiter.
Das Netzkabel oder der Netzstecker ist ungewöhnlich heiß.
<ul style="list-style-type: none"> ► Benutzen Sie den Sessel keinesfalls weiter.


 Siehe Warnung Nr. 17 auf Seite DE1 sowie Nr. 9 und 10 auf Seite DE2.

Fehleranzeige

Deutsch

Tritt beim Betrieb des Sessels ein Fehler auf, wird der Inhalt des Fehlers im Anzeigebereich für die Restlaufzeit des aktuellen Massageprogramms angezeigt.



Fehleranzeige	Inhalt
U 10	Aus Sicherheitsgründen wird der Betrieb automatisch unterbrochen, wenn nicht festgestellt werden kann, ob eine Person in dem Sessel sitzt. Wenn dieser Fehler auftritt, wenn Sie in dem Sessel sitzen, drücken Sie die Taste  , setzen Sie sich zurück, bis Sie die Rückenlehne berühren, und führen Sie den gesamten Vorgang noch einmal von vorne aus.
F 11 F 12	Der Betrieb wird unterbrochen, da ein Problem mit der internen Kommunikation aufgetreten ist.
F 03 F 04 F 05 F 06 F 18 F 33 F 36 F 37 F 38 F 80 F 81 F 82	Der Betrieb wird unterbrochen, da ein Problem mit dem Massagemechanismus aufgetreten ist.
F 14 F 15 F 16 F 17 F 34 F 35	Der Betrieb wird mit Ausnahme des Massagemechanismus unterbrochen, da ein Problem mit dem Mechanismus der Rückenlehne oder der Beinauflage aufgetreten ist.

* Bitte wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
Halten Sie die Fehlernummer bereit, wenn Sie Kontakt mit dem Kundendienstzentrum aufnehmen. Dies vereinfacht und beschleunigt Service und Wartung.

Informationen für Benutzer zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte (private Haushalte)



Dieses Symbol auf den Produkten und/oder den Begleitdokumenten bedeutet, dass benutzte elektrische und elektronische Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll zusammen entsorgt werden dürfen. Zur ordnungsgemäßen Behandlung, Rückgewinnung und Recyclingverarbeitung sind diese Produkte an den hierfür vorgesehenen Sammelstellen abzugeben, wo sie kostenfrei angenommen werden.

In einigen Ländern ist es auch möglich, das Produkt beim Kauf eines entsprechenden neuen Produkts Ihrem Einzelhändler zur Entsorgung zurückzugeben.

Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts trägt dazu bei, wertvolle Ressourcen zu einzusparen und potenzielle negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die andernfalls bei einer unsachgemäßen Entsorgung verursacht werden könnten. Detaillierte Informationen zur nächstgelegenen

Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung.

Bei unsachgemäßer Entsorgung derartiger Abfälle kommen entsprechend den national geltenden Gesetzen möglicherweise Strafen zur Anwendung.

Für kommerzielle Benutzer in der Europäischen Union

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder Lieferanten. Dort erhalten Sie weitere Informationen.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich an die lokal zuständige Behörde oder an Ihren Händler und fragen Sie nach der korrekten Entsorgungsmethode.